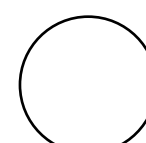
Dexaplan GmbH
Paul-Böhringer-Str. 3 ·
D-74229 Oedheim (Germany)

Etat des informations - Stand van de informatie -
Stand der Informationen: 08/2007
Ident.-No.: 08-2007-BA-611-FR/NL/BE/DE/AT



ALARME À TRANSMETTEUR TÉLÉPHONIQUE D'ALARME

BA 611

L12

(FR) (BE) **ALARME À TRANSMETTEUR TÉLÉPHONIQUE D'ALARME**
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE) **TELEFOONKIEZER VOOR ALARM- EN NOODGEVALLEN**
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) **ALARM- UND NOTFALL-WÄHLGERÄT**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Introduction
Utilisation conforme à l'usage prévu..... Page 5
Fourniture ..... Page 5
Eléments..... Page 5
Données techniques..... Page 6

Instructions de sécurité ..... Page 6

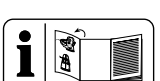
Mise en service
Planification de l'emplacement..... Page 7
Branchement téléphonique..... Page 7
Alimentation électrique ..... Page 7
Paramétrage ..... Page 8
Mise en place de la centrale d'alarme ..... Page 9
Utilisation..... Page 10
Changement des piles..... Page 11
Raccordements options..... Page 12

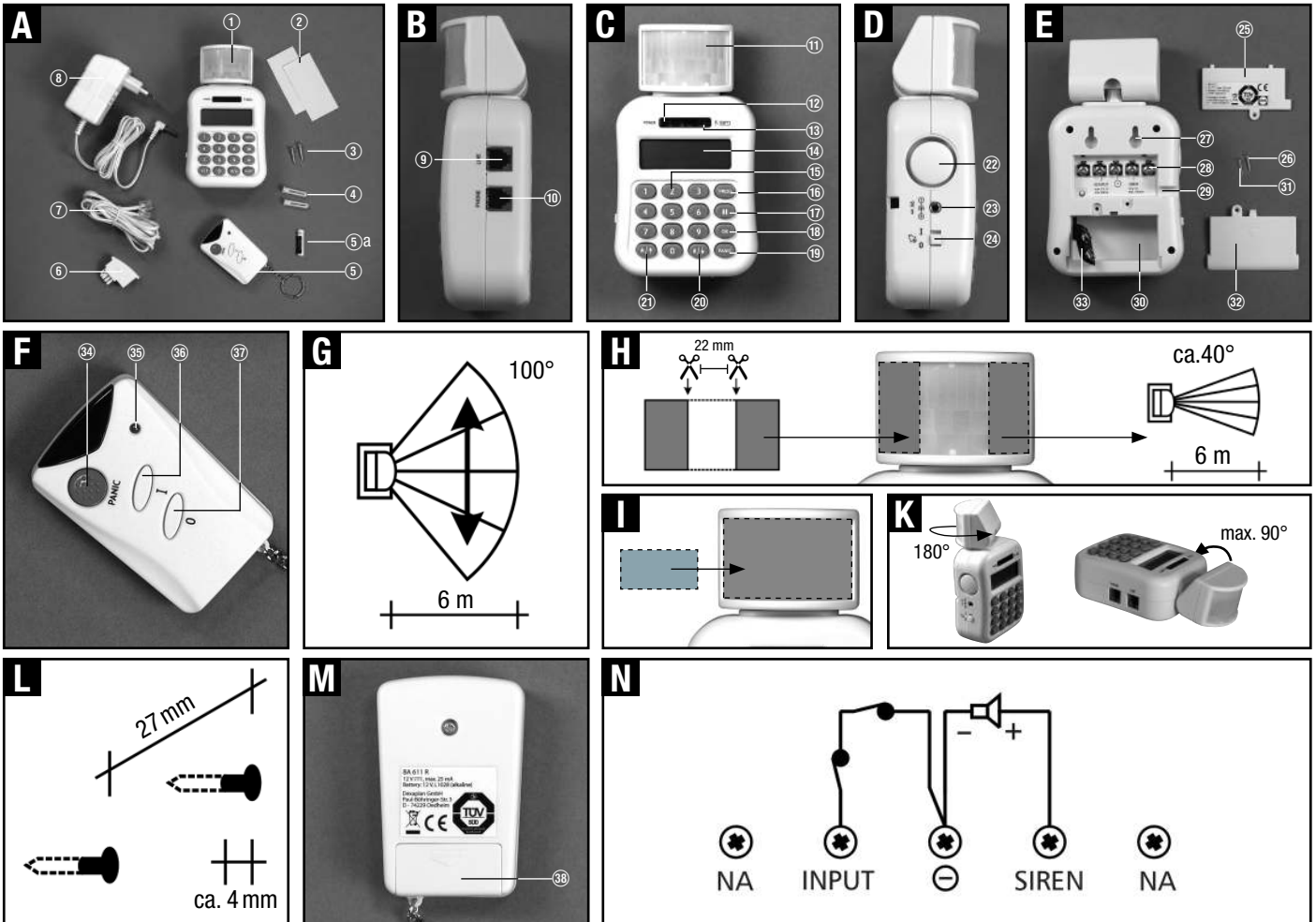
Problèmes et solutions..... Page 12

Maintenance et nettoyage
Maintenance de l'alarme..... Page 13
Nettoyage..... Page 13

Elimination..... Page 13

Informations
Garantie ..... Page 13
S.A.V. ..... Page 14
Déclaration de conformité ..... Page 14




A
B
C
D
E
F
G
100°
6 m
H
22 mm
ca.40°
6 m
I
K
180°
max. 90°
L
27 mm
ca. 4 mm
M
N
NA
INPUT
SIREN
NA

Introduction

Lisez attentivement la totalité du présent mode d'emploi, en tenant ouverte la page 3 comportant les illustrations. Le mode d'emploi fait partie du produit et comprend des instructions importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Tenez toujours compte de l'ensemble des instructions de sécurité. Pour toutes questions, ou si vous n'êtes pas sûr en ce qui concerne la manipulation des appareils, renseignez-vous sur Internet à l'adresse www.dexaplan.com ou prenez contact avec le point S. A.V. (voir chapitre « S.A.V. »). Conservez soigneusement le présent mode d'emploi et remettez-le à des tiers le cas échéant.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette alarme à transmetteur téléphonique d'alarme est conçue exclusivement pour être utilisée dans des locaux fermés, dans des ménages privés. L'alimentation électrique de la centrale d'alarme a lieu par l'intermédiaire du bloc d'alimentation adaptateur secteur 9V DC fourni, raccordé à un courant secteur de 230 V ~ AC, 50 Hz. Une pile 9Volt (non fournie) permet de maintenir l'autonomie de l'appareil en cas de coupure de courant. Pour la fonction de transmission téléphonique d'alarme, une ligne téléphonique analogique est nécessaire.

L'alarme à transmetteur téléphonique d'alarme est activée et désactivée au niveau de la centrale d'alarme ou de la télécommande. La temporisation d'entrée (réglable) et de sortie permettent l'activation et la désactivation de l'alarme dans la zone surveillée.

Le détecteur de mouvement intégré dans la centrale d'alarme réagit aux mouvements de personnes dans la zone surveillée. En cas d'alarme, la centrale d'alarme compose les numéros de téléphone que vous avez programmés. De plus, en cas d'alarme, la sirène intégrée à la centrale d'alarme peut émettre un signal sonore d'alarme. En cas d'urgence, l'alarme peut également être déclenchée immédiatement par l'intermédiaire d'une touche de panique.

A titre d'alternative à la fonction d'alarme, la centrale d'alarme peut déclencher un carillon lors de la détection de mouvements.

Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour tous dommages résultant d'une utilisation non-conforme à l'usage prévu ou d'une manipulation incorrecte.

Fourniture

Voir ill. A

① 1x centrale d'alarme BA 611
② 2x autocollants de masquage
③ 2x vis pour la centrale d'alarme
④ 2x chevilles pour la centrale d'alarme
⑤ 1x télécommande BA 611 R
⑤a 1x pile alcaline CN23 A, 12 V
⑥ 1x adaptateur de câble téléphonique le cas échéant (selon les pays)
⑦ 1x cordon de raccordement téléphonique (env. 2 m, avec connecteur RJ-11)
⑧ 1x bloc d'alimentation adaptateur secteur avec cordon d'env. 1,8 m
1x mode d'emploi

Eléments

Centrale d'alarme BA 611

voir ill. B

⑨ Prise ligne téléphonique „LINE“
⑩ Prise téléphone „PHONE“

voir ill. C

⑪ Détecteur de mouvement
⑫ Diode lumineuse courant
⑬ Diode lumineuse piles faibles / détection
⑭ Ecran à cristaux liquides
⑮ Clavier numérique 0 à 9
⑯ Touche „PROG“
⑰ Touche „PAUSE“
⑱ Touche „OK“
⑲ Touche „PANIC“
⑳ Touche #/↓
㉑ Touche ✱/↑

Voir ill. D

㉒ Sirène
㉓ Prise de raccordement du bloc d'alimentation adaptateur secteur (9V)
㉔ Commutateur Marche / Arrêt carillon

Voir ill. E

㉕ Couvercle du compartiment de raccordement
㉖ Vis du couvercle du compartiment de raccordement
㉗ Orifices de suspension pour vis
㉘ Bornes de raccordement
㉙ Rainure
㉚ Compartiment à piles
㉛ Vis du couvercle du compartiment à piles
㉜ Couvercle du compartiment à piles
㉝ Contact à pression pour pile

Télécommande BA 611 R

Voir ill. F

㉞ Touche „PANIC“
㉟ Diode lumineuse de contrôle
㊱ Touche „I“ d'activation
㊲ Touche „O“ de désactivation

Voir ill. M

㊳ Couvercle du compartiment à piles

Fehler	Ursache	Behebung
Ihre Einstellungen werden nicht gespeichert.	Die Einstellungen wurden nicht bestätigt.	Bestätigen Sie die Einstellungen durch Drücken der Taste OK ⑱.
Bei sonstigen Fehlern		Führen Sie ein Reset durch (s. Kapitel „Einstellungen vornehmen“ Absatz „Reset“).

Für weitere Fragen und Probleme stehen Im Internet unter www.dexaplan.com Informationen zur Problembehandlung zur Verfügung.

Wartung und Reinigung

Wartung der Alarmanlage
Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit und Funktion des Gerätes.

Reinigung
Ziehen Sie das Netzgerät aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Reinigen Sie die Geräte nur mit einem trockenen oder nebelfeuchten Tuch. Tauchen Sie die Geräte nicht ins Wasser ein. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel.

Entsorgung
Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sowie ausgediente Batterien und Geräte bei einer Entsorgungseinrichtung Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie die Geräte entsorgen. Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien verpflichtet. Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Informationen

Garantie
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Kaufnachweis auf. Setzen Sie sich bitte im Garantiefall mit der Servicestelle Ihres Landes in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Die Garantieleistung gilt ferner nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Sie gilt nicht für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Batterien. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Es besteht kein Anspruch auf Schadensersatz im Falle eines Einbruches. Ein Alarmgerät ist kein Ersatz für Versicherungsschutz und ersetzt nicht Ihre Sorgfaltspflicht. Bei missbräuchlicher und/oder unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von der Servicestelle vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Service
Im Internet unter www.dexaplan.com stehen Informationen zur Problembehandlung.
Setzen Sie sich bitte bei Rückfragen per E-Mail (service@dexaplan.de) oder telefonisch
(DE ✆ 0 71 36 / 91 08 88) (AT ✆ 0512 - 362 362)
Montag-Freitag, 9:00 - 17:00 Uhr mit unserer Servicestelle in Verbindung. Dort erhalten Sie alle notwendigen Informationen zu Servicefragen wie Rücksendung etc.

Konformitätserklärung CE
Hiermit erklärt die Firma Dexaplan GmbH, dass sich das Alarm- und Notfall- Wählgerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Die Konformität wurde nachgewiesen.
Die vollständige Konformitätserklärung ist nachlesbar unter: www.dexaplan.com

Dexaplan GmbH
Paul-Böhringer-Str. 3 · 74229 Oedheim
Stand der Informationen 08/2007 · Ident.-No.: 08-2007-BA-611-DE/AT

Données techniques

Centrale d'alarme BA 611

Tension de service :	9V ⎓ DC
Puissance absorbée :	130 mA (alarme), < 5 mA (veille)
Alimentation électrique :	par un bloc d'alimentation adaptateur secteur fourni, ou une pile de secours (pile 9Volt 6LR61, non fournie)
Récepteur radio :	433,92 MHz
Sirène :	100 dB(A) + / - 5dB(A) à 0,3 m (fonctionnement sur bloc d'alimentation adaptateur secteur)
Durée du signal sonore (maxi) :	env. 30 sec. / env. 30 sec. pause / env. 30 sec. alarme
Fonction carillon :	peut être désactivée; signale par un carillon toute détection de mouvement
Numéros de téléphone programmables :	jusqu'à 5 numéros
Composition automatique des numéros à appeler :	jusqu'à 5 fois
Code programmable :	3 à 6 chiffres
Temporisation sortie :	env. 55 sec.
Temporisation entrée :	programmable : 0 / 5 / 10 / 15 / 20 sec.
Température de service :	0 °C à + 39 °C
Domaine d'utilisation :	intérieur
Matériau du boîtier :	plastique ABS
Dimensions du boîtier :	env. 86 x 150 x 46 mm (larg. x haut. x prof.)
Poids :	env. 197 g (sans pile, sans accessoires)

Détecteur de mouvement (fixé à la centrale d'alarme)

Capteur :	infrarouge passif (PIR)
Rayon d'action :	env. 100° à l'horizontale
Portée :	env. 6 m à 20 °C (mouvement transversal, hauteur de montage env. 0,5 à 2 m)

Télécommande BA 611 R

Tension de service :	12V ⎓ DC
Puissance absorbée :	25 mA maxi
Alimentation électrique :	1 pile alcaline 12 V (type CN 23 A)
Fréquence d'émission :	433,92 MHz
Portée de l'émetteur :	env. 20 m (en plein air)
Codage :	unique, déjà mémorisé dans la centrale d'alarme à l'usine
Affichage de fonction :	diode lumineuse
Température de service :	0 °C à + 40 °C
Matériau du boîtier :	plastique ABS
Dimensions du boîtier :	env. 45 x 67 x 16 mm (larg. x haut. x prof.)
Poids :	env. 34 g (avec pile)

Bloc d'alimentation adaptateur secteur

Alimentation électrique :	230V ~ AC, 50 Hz
Puissance absorbée :	4,5 VA
Sortie :	9V ⎓ DC, max. 500 mA

Instructions de sécurité

Les instructions ci-après permettent de garantir votre sécurité et votre satisfaction lors de l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que le non respect de ces instructions peut engendrer des risques d'accidents majeurs.

Explication des symboles et termes utilisés :

⚠ **Danger !** Danger de mort et risques pour la santé en cas de non respect de cette instruction.

⚠ **Attention !** Risque de dommage matériel en cas de non respect de cette instruction.

ⓘ **Conseil !** Résultat optimal en cas de respect de cette instruction.

⚠ **Danger !**

- Ne faites fonctionner la centrale d'alarme que sur 9 V DC ! Avant de brancher le bloc d'alimentation 12 V DC sur le secteur, vérifier que le courant secteur est correctement sécurisé. Ne branchez pas de tension externe aux bornes de raccordement. Danger de mort et de blessures dans le cas contraire !
- Ne laissez pas les enfants en bas-âge sans surveillance avec l'emballage, les pièces de petite taille et les piles ! Danger de mort par étouffement dans le cas contraire !
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec l'appareil ! Danger de blessure et de mort dans le cas contraire !
- Veillez à ce que l'alarme ne soit pas déclenchée à proximité immédiate de personnes ! Risque de lésions graves de l'ouïe dans le cas contraire !
- Portez un casque de protection de l'ouïe lors du contrôle de l'alarme. Risque de lésions graves de l'ouïe dans le cas contraire !
- Lors des travaux de perçage ou de fixation, veillez à n'endommager aucunes conduites de gaz, lignes électriques, conduites d'eau ni lignes de télécommunication ! Danger de blessure et de mort dans le cas contraire !
- Veillez à ce que les appareils n'entrent pas en contact avec de l'humidité ! Danger de blessure et de mort dans le cas contraire !
- Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution ! Posez-le de telle sorte qu'il ne puisse être endommagé et qu'il ne soit pas possible de trébucher dessus. Danger de blessure et de mort dans le cas contraire !
- Evitez tout contact de la peau et du corps avec le liquide s'écoulant des piles et les piles endommagées !

Utilisez des gants et des vêtements de protection adaptés ! Danger de blessure par suite de brûlures par l'acide dans le cas contraire !
- Ne court-circuitez pas les piles et ne les rechargez pas ! Danger de mort par explosion dans le cas contraire !
- Risque d'explosion si l'on tente d'ouvrir les piles ou si on les fait brûler !
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec des piles. L'avalement de piles peut constituer un risque grave pour la santé.
- N'exposez pas l'appareil à la proximité du feu, à une chaleur importante, ou à des températures durablement supérieures à 50°C ! Danger de mort par explosion dans le cas contraire !

⚠ **Attention !**
- Pour la télécommande, utilisez uniquement une pile alcaline 12V (type CN 23 A ou L1028).
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité.
- Utilisez uniquement une pile alcaline de bonne qualité. En raison de leur fonction d'autodéchargement, les accus rechargeables ne sont pas appropriés.
- Retirez toujours de l'appareil les piles anciennes ou usagées.
- Utilisez uniquement des piles neuves, en aucun cas des piles usagées.
- Protégez les appareils de champs magnétiques ou électriques puissants !
- Protégez les appareils de sollicitations mécaniques et les vibrations importantes !
- Avant l'assemblage et la mise en service, contrôlez que la fourniture est complète et ne présente pas d'endommagements !
- Ne faites procéder à toutes réparations que par des personnes spécialisées agréées et formées à cet effet !
- Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé (par exemple endommagement résultant du transport). En cas de doute, faites appel à votre S.A.V.
- Si vous n'utilisez pas l'alarme à transmetteur téléphonique pendant une période prolongée, retirez les piles.

Mise en service

Planification de l'emplacement

Contrôlez le fonctionnement de l'alarme à transmetteur téléphonique depuis l'endroit où vous désirez l'installer.

Veillez aux points suivants :
- Placez la centrale d'alarme à proximité d'une prise de courant et d'une ligne téléphonique analogique. Ce faisant, tenez compte de la longueur des câbles.
- Ne placez pas la centrale d'alarme à proximité d'objets métalliques ni d'objets pouvant influencer la réception radio.
- La surveillance a lieu par un détecteur de mouvement placé en haut de la centrale d'alarme. Choisissez une partie du bâtiment qui sera très probablement traversée par l'intrus, par exemple un couloir ou un escalier.
- Le détecteur de mouvement réagit aux changements de sources de chaleur ; par exemple aux mouvements de personnes dans son rayon d'action (jusqu'à environ 6 m sur 100° maxi dans le cas d'une hauteur de montage idéale d'environ 0,5 – 2 m, voir ill. G).
- Ne recouvrez pas le détecteur de mouvement sur la centrale d'alarme ! Ceci remettrait en question le bon fonctionnement du capteur.
- Le détecteur de mouvement réagissant aux variations de température, il convient de l'installer de telle sorte qu'il n'y ait pas de sources de chaleur dans son rayon d'action, par exemple radiateurs, climatisations, vitres, cuisinière, courant d'air important.
- Les animaux domestiques peuvent eux aussi déclencher une alarme. Le cas échéant, tenez les éloignés de la zone surveillée si l'alarme est active, ou modifiez en conséquence l'orientation du détecteur de mouvement.
- La vitesse de détection dépend aussi de la température ambiante. La détection est plus rapide dans un lieu frais.
- Les mouvements transversaux par rapport au détecteur sont détectés plus rapidement que les déplacements vers le détecteur. Placez donc le détecteur de telle sorte que le cambrioleur traverse vraisemblablement la zone de détection (voir ill. G, sens de la flèche).
- Placez la centrale d'alarme de telle sorte qu'elle ne soit pas remarquée immédiatement par un cambrioleur éventuel.

Branchement téléphonique

- Branchez le cordon de raccordement téléphonique ⑦ dans la prise „LINE“ ⑨ et dans la prise de téléphone analogique de votre domicile. Utilisez pour cela le cas échéant l'adaptateur fourni ⑥ (selon les pays).
- Si nécessaire, vous pouvez brancher dans la prise „PHONE“ ⑩, à l'aide d'un cordon à connecteur RJ-11, un téléphone ou un autre appareil terminal, si les deux broches centrales du connecteur RJ-11 sont occupées.
  Avis : les broches ont des attributions différentes spécifiques des appareils.

Alimentation électrique

Télécommande :
- Faites glisser vers le bas le couvercle du compartiment à piles ㊳, en exerçant une légère pression (voir ill. M).
- Mettez la pile ⑤a en place en respectant la polarité (voir marquage dans le compartiment à piles).
- Replacez sur le boîtier le couvercle du compartiment à piles.
- Contrôlez le fonctionnement de la télécommande en

appuyant sur la touche ⏻ ㊲. La diode lumineuse de contrôle ㉟ s'allume.

Centrale d'alarme :
Pile 9V (option, pour l'alimentation électrique de secours)
- A l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez la vis ㉛ du couvercle du compartiment à piles ㉜.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles en le tirant vers le bas.
- Branchez au contact à pression une pile 9V ㉝. Ce faisant, respectez la polarité.
- Placez alors dans le compartiment à piles ㉚ la pile connectée.
- Replacez le couvercle sur le compartiment à piles.
- Revissez la vis du couvercle du compartiment à piles.

Bloc d'alimentation adaptateur secteur :
- Branchez le bloc d'alimentation adaptateur secteur ⑧ à la prise de raccordement correspondante ㉓ (9V).
- Branchez le bloc d'alimentation adaptateur secteur à une prise secteur appropriée (230V ~ AC).

Le branchement électrique effectué (sur pile et/ou à l'aide du bloc d'alimentation adaptateur secteur), la diode lumineuse courant rouge ⑫ de la centrale d'alarme s'allume et l'affichage sur l'écran à cristaux liquides ⑭ apparaît. Si le courant alimentant l'appareil est coupé puis rétabli, les paramétrages sont tout de même maintenus dans la mémoire de l'appareil, sauf la date et l'heure. Si l'appareil est mis en service sans pile de secours, ceci est indiqué par la diode lumineuse ⑬, qui s'allume alors toutes les trois secondes.

Paramétrage

- Pour passer au mode de paramétrage [PROG], l'appareil doit être désactivé. („ARM“ n'apparaît pas sur l'écran).
- Si, en mode de paramétrage, vous ne procédez à aucune entrée pendant 10 secondes, l'appareil quitte automatiquement ce mode.
- Chaque pression sur une touche de la centrale d'alarme s'accompagne d'un bip sonore.
- Le mode de passe paramétré à l'usine est „000“.
- Si vous entrez un mot de passe erroné et le confirmez à l'aide de la touche OK ⑱, l'appareil réagit par un signal sonore „erreur“ et quitte automatiquement le mode de paramétrage.

Modification du mot de passe :
- Entrez le mot de passe actuel (paramétrage usine : „000“).
- Appuyez sur la touche PROG ⑯.
- Le mot „PASSWORD“ clignote en haut à gauche sur l'écran à cristaux liquides ⑭.
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- A l'aide des touches 0 à 9 du clavier numérique ⑮, entrez votre nouveau mot de passe (3 à 6 chiffres). (Si vous entrez plus de 6 chiffres, l'appareil répond par un signal sonore „erreur“. Appuyez alors sur la touche OK ⑱ et recommencez l'ensemble de l'opération au bout d'environ 10 secondes.)
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que l'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage.
- Si vous avez oubliez le mot de passe, procédez à une remise à zéro du système (voir « RAZ »).

Entrée en mémoire des numéros de téléphone :
Important : Ne mettez pas de numéros d'urgence en mémoire sur les emplacements de mémoire.

Vous pouvez entrer en mémoire jusqu'à 5 numéros de téléphone (de 14 chiffres maxi).
1. Entrez le mot de passe actuel.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche PROG ⑯, jusqu'à ce que le mot „Memory“ clignote en haut de l'écran à cristaux liquides ⑭.
3. Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
4. L'écran à cristaux liquides affiche alors l'emplacement de mémoire 1.
5. Sélectionnez à l'aide des touches ✶/↑ ㉑ et #/↓ ⑳ l'un des emplacements de mémoire 1 à 5.
6. Entrez le numéro de téléphone à l'aide des touches 0 à 9 du clavier numérique ⑮ (14 chiffres maxi par emplacement de mémoire).
7. Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
8. Si vous désirez entrer d'autres numéros de téléphone sur d'autres emplacements de mémoire, répétez les étapes 3. à 7. jusqu'à ce que vous ayez entré tous les numéros de téléphone voulus.
9. Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que l'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage.

Entrée d'une pause dans la composition des numéros :
Par exemple, pour pouvoir obtenir une ligne extérieure sur une centrale de téléphone, il est possible d'entrer une pause entre la composition de deux numéros.
- Pour ce faire, procédez comme au chapitre précédent, paragraphes 1. à 5.
- Au point 6., appuyez à l'endroit voulu sur la touche de pause ⏸ ⑰. Un „P“ apparaît sur l'écran à cristaux liquides ⑭.
- Poursuivez l'entrée du numéro de téléphone comme il l'est décrit au chapitre précédent, paragraphes 7. à 9. Apparaît alors par exemple sur l'écran : 0P0123456789
- Si une alerte est déclenchée et que la centrale d'alarme compose ce numéro de téléphone, elle fait au niveau du „P“ une pause de 3,6 secondes avant de composer la suite du numéro.

Effacement d'un numéro entré en mémoire :
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche PROG ⑯, jusqu'à ce que le mot „Memory“ clignote en haut

de l'écran à cristaux liquides ⑭.
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- L'écran à cristaux liquides affiche alors l'emplacement de mémoire 1.
- Sélectionnez à l'aide des touches *↑ ㉑ et #↓ ⑳ l'un des emplacements de mémoire 1 à 5.
- Pour effacer le numéro de téléphone sélectionné, appuyer 2 x sur la touche OK ⑱.
- Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que l'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage.

Activation / désactivation de la sirène :
L'alarme à transmetteur téléphonique dispose d'une sirène intégrée. Vous pouvez désactiver cette sirène; si l'alarme est déclenchée, on entend pas la sirène (alarme muette).
Si la sirène est désactivée, 🔇 est affiché sur l'écran à cristaux liquides.
Paramétrage usine : „SOUND ON“ (sirène activée):
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche PROG ⑯, jusqu'à ce que le symbole 🔇 clignote en haut de l'écran à cristaux liquides ⑭.
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- A l'aide des touches *↑ ㉑ et #↓ ⑳, sélectionnez „SOUND ON“ (sirène activée) ou „SOUND OFF“ (sirène désactivée – alarme muette).
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que l'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage.

Activation / désactivation de la fonction de composition automatique des numéros de téléphone :
Vous pouvez désactiver la fonction de composition automatique des numéros de téléphone.
Si la fonction de composition automatique des numéros de téléphone est active, tous les numéros de téléphone entrés en mémoire sont appelés en cas d'alarme.
Si la fonction de composition automatique des numéros de téléphone n'est pas activée, 📵 est affiché sur l'écran à cristaux liquides. Paramétrage usine: „CALL ON“ (fonction de composition automatique des numéros de téléphone activée)
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche PROG ⑯, jusqu'à ce que le symbole 📵 clignote en haut de l'écran à cristaux liquides ⑭.
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- A l'aide des touches *↑ ㉑ et #↓ ⑳, sélectionnez „CALL ON“ (fonction de composition automatique des numéros de téléphone activée) ou „CALL OFF“ (fonction de composition automatique des numéros de téléphone désactivée).
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que l'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage.

Sélection du nombre de répétitions de la composition des numéros :
Vous pouvez paramétrer de 1 à 5 le nombre de fois que la composition des numéros de téléphone sera répétée automatiquement. Chacun des numéros de téléphone mis en mémoire sera composé autant de fois, et ce indépendamment d'une réponse ou non.
Paramétrage usine : 3x
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche PROG ⑯, jusqu'à ce que le mot „CYCLE“ clignote en haut de l'écran à cristaux liquides ⑭.
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- A l'aide des touches *↑ ㉑ et #↓ ⑳, sélectionnez le nombre de fois qu'un numéro sera composé (1 / 2 / 3 / 4 / 5).
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que l'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage.

Paramétrage de la temporisation d'entrée :
Vous pouvez paramétrer ici le temps qu'il vous reste, après la détection d'un mouvement lorsque le système est activé, pour couper une alarme avant que la sirène ne retentisse ou que les numéros de téléphone ne soient composés.
Paramétrage usine : 20 secondes
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche PROG ⑯, jusqu'à ce que le mot „ENTRY“ clignote en haut de l'écran à cristaux liquides ⑭.
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- A l'aide des touches *↑ ㉑ et #↓ ⑳, sélectionnez le délai de temporisation d'entrée (0/5/10/15/20 secondes).
- Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
- Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que l'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage.

Paramétrage de l'affichage de la date et de l'heure :
1. Entrez le mot de passe actuel.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche PROG ⑯, jusqu'à ce que le mot „TIME“ clignote en haut de l'écran à cristaux liquides ⑭.
3. Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
4. Apparaît alors sur l'écran à cristaux liquides :
   05 – 01 – 01 12 - 00
   = année – mois – jour heures - minutes
5. Sélectionnez le chiffre voulu en appuyant à plusieurs reprises sur la touche OK ⑱.
   Le chiffre sélectionné clignote.
6. Procédez à l'aide des touches *↑ ㉑ et #↓ ⑳ au paramétrage voulu.
7. Appuyez sur la touche OK ⑱ pour confirmer.
8. Répétez les points 6. et 7. jusqu'à ce que vous ayez paramétré chacune des valeurs.
9. Attendez 10 secondes, jusqu'à ce que l'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage.

RAZ :
Si vous désirez effacer l'ensemble des paramétrages ou si vous avez oublié votre mot de passe, procédez à une remise à zéro de l'appareil :
- Maintenez la touche PROG ⑯ appuyée jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.
- Appuyez alors immédiatement sur la touche de pause ⏸ ⑰ jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.
- Retirez alors la pile et débranchez le bloc d'alimentation adaptateur secteur. Laissez s'écouler 2 minutes avant de remettre la pile en place et/ou de rebrancher le bloc d'alimentation adaptateur secteur.
- Ce sont alors l'ensemble des paramétrages usine qui sont actifs, ainsi que le mot de passe paramétré à l'usine („000").

Mise en place de la centrale d'alarme

1. Limitation du rayon d'action :
A l'état de livraison, le détecteur de mouvement a un rayon d'action d'environ 100° et d'environ 6 m (à une hauteur de montage de 0,5 – 2 m) (voir ill. G). Vous pouvez modifier l'orientation du rayon d'action en ajustant le détecteur de mouvement.

Pour limiter le rayon d'action, utiliser l'un des deux autocollants de masquage ② fournis (coupé ou entier).
- Voir ill. H
  Angle d'action horizontal limité (environ 40°), par exemple en détecteur de passage.
- Voir ill. I
  Désactivation de la fonction du détecteur de mouvement en collant l'autocollant entier, par exemple si l'on souhaite une détection uniquement par un détecteur externe raccordé (voir le paragraphe « Raccordements options »).

2. Positionnement :
Vous pouvez monter la centrale d'alarme debout ou couchée. Préférez dans tous les cas une position couchée si la surface support est lisse et que l'appareil risque de glisser.

Position couchée (voir ill. K):
- Tourner le détecteur de mouvement ⑪ à l'horizontale avec précaution de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placez la centrale d'alarme ① à l'endroit voulu.
- Faites basculer le détecteur de mouvement avec précaution à la verticale (90° maxi) jusqu'à ce qu'il ait l'inclinaison voulue.

Montage mural :
- Cherchez un point approprié pour le montage mural.
- Avant de monter de manière fixe la centrale d'alarme ① au mur, procédez à l'endroit prévu pour le montage aux étapes décrites au paragraphe 3. « Contrôle des fonctions ».
- Si l'alarme à transmetteur téléphonique d'alarme fonctionne correctement, percez à cet endroit, à un écart horizontal de 27 mm (voir ill. L) deux trous appropriés.
- Fixez dans ces trous les vis ③ et les chevilles fournies ④. Les têtes des vis doivent dépasser du mur d'environ 4 mm (voir ill. L).
- Faites glisser alors sur les vis les orifices de suspension ㉗, de telle sorte que la centrale d'alarme ainsi accrochée tienne bien au mur.

3. Contrôle des fonctions :
Contrôle du fonctionnement de la télécommande
- Appuyez sur la touche 🔒 de la télécommande pour activer la centrale d'alarme ①.
- L'activation est confirmée par trois bips sonores.
- „ARM" apparaît sur l'écran à cristaux liquides ⑭ de la centrale d'alarme.
- Désactivez la sirène en appuyant sur la touche 🔓 ㊲ de la télécommande.
- La désactivation est confirmée par un bip sonore.
- Le mot „ARM" sur l'écran à cristaux liquides ⑭ de la centrale d'alarme s'efface.

Contrôle de l'alarme d'urgence :
Le système a une fonction d'alarme d'urgence.
- Appuyez sur la touche de panique ㉞ de la télécommande ⑤.
- La sirène retentit pendant 30 secondes (si la sirène est activée – voir le chapitre « Activation/désactivation de la sirène ») et les numéros de téléphone programmés sont appelés (si la fonction de composition automatique des numéros est activée – voir le chapitre « Activation/désactivation de la fonction de composition automatique des numéros de téléphone »).
- Au bout d'une pause de 30 secondes, la sirène retentit une seconde fois pendant 30 secondes.
- Pour arrêter l'alarme et stopper l'appel téléphonique, appuyez sur la touche 🔓 ㊲ de la télécommande.
- La centrale d'alarme émet un bip sonore et l'alarme est alors coupée.

Contrôle du fonctionnement du détecteur de mouvement :
- Mettez en marche le commutateur Marche/Arrêt du carillon ㉔ (position „**I**"). Le carillon retentit une fois.
- Au bout d'environ 50 secondes, le carillon retentit.
- Déplacez-vous alors dans le rayon d'action du détecteur de mouvement ⑪.
- Si le détecteur de mouvement détecte le mouvement, le carillon retentit deux fois.
- Mettez à l'arrêt le commutateur Marche/Arrêt du carillon ㉔ (position „**0**").

Contrôle de la fonction de répétition automatique de la composition des numéros de téléphone :
- Maintenez la touche PROG ⑯ appuyée jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.

- Appuyez alors immédiatement sur un numéro d'emplacement de mémoire (touche ⑮ „1“ à „5“). Le transmetteur téléphonique d'alarme compose alors automatiquement le numéro de téléphone correspondant, et ce numéro de téléphone clignote sur l'écran à cristaux liquides ⑭ (à condition qu'un numéro de téléphone ait effectivement été mémorisé sur cet emplacement de mémoire).
- Attendez jusqu'à ce que l'appareil quitte automatiquement le mode de composition des numéros.

Utilisation

Si vous avez entré un mot de passe erroné et l'avez confirmé à l'aide de la touche OK ⑱, l'appareil réagit par un signal sonore „erreur“ et revient automatiquement au mode normal.

Activation de l'alarme à transmetteur téléphonique :

Activation à l'aide de la télécommande

- Appuyez sur la touche ⏻ au niveau

de la centrale d'alarme

- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez sur la touche OK ⑱.
- La centrale d'alarme émet trois bips sonores et „ARM“ apparaît en bas de l'écran à cristaux liquides ⑭.
- Vous avez maintenant environ 55 secondes (temporisation de sortie) pour quitter la zone surveillée sans déclencher une alarme.
- Cette temporisation de sortie écoulée, un bip sonore retentit.
- L'alarme à transmetteur téléphonique est alors activée.

Avis : Lorsque l'appareil est à l'état activé, la fonction de carillon n'est pas active, même si le commutateur Marche / Arrêt du carillon ㉔ est en position „**I**“.

Retentissement de l'alarme – déclenchée par la détection d'un mouvement

S'il est activé, le détecteur de mouvement ⑪ détecte un mouvement.

La diode lumineuse **!**/BATT. ⑬ s'allume brièvement une fois.

Après écoulement de la temporisation d'entrée paramétrée :

- L'alarme déclenchée, „TRIGGER“ clignote en bas de l'écran à cristaux liquides ⑭.
- La sirène ㉒ retentit pendant 30 secondes (si la sirène est activée). Au bout d'une pause de 30 secondes, la sirène retentit une seconde fois pendant 30 secondes.
- Selon les paramétrages de la fonction de composition automatique des numéros de téléphone (paramétrage usine : fonction de composition automatique des numéros activée) et le nombre de répétitions paramétré, l'alarme à transmetteur téléphonique compose l'ensemble des numéros au rythme suivant :
  1. numéro de téléphone (30 sec.) - 3 sec. d'attente -
  2. numéro de téléphone (30 sec.) - 3 sec. d'attente -
  3. numéro de téléphone (30 sec.) - 3 sec. d'attente -
  4. numéro de téléphone (30 sec.) - 3 sec. d'attente -
  5. numéro de téléphone (30 sec.) - 3 sec. d'attente -
  1. numéro de téléphone (30 sec.) - 3 sec. d'attente.... etc.

Si la personne appelée décroche, elle entend une alarme sonore (même si la sirène est désactivée) jusqu'à ce que la communication téléphonique soit interrompue automatiquement par la centrale d'alarme, au bout de 35 secondes maxi.

Si le poste du transmetteur téléphonique et le téléphone appelé disposent d'une identification des numéros, le numéro du transmetteur téléphonique sera affiché sur l'écran à cristaux liquides du téléphone appelé. Même si une ou plusieurs des personnes appelées décrochent, l'ensemble des numéros de téléphone (même ceux qui ont déjà décroché) sont appelés, avec le nombre de répétitions paramétré. Le cycle de composition des numéros ne peut être interrompu que par une désactivation de l'appareil.

Si l'alarme à transmetteur téléphonique n'est pas désactivée pendant ou après l'alerte, elle reste active. La durée de retentissement de la sirène écoulée (environ 90 secondes), ou le cycle de composition des numéros terminés, l'alarme peut à nouveau être déclenchée.

Désactivation de l'alarme à transmetteur téléphonique :

Désactivation à l'aide de la télécommande

Appuyez sur la touche ⏻ ㊲ au niveau

de la centrale d'alarme

- Entrez le mot de passe actuel.
- Appuyez sur la touche OK ⑱.
- Le cas échéant, l'alarme sonore s'éteint.
- Le cas échéant, le mot „TRIGGER“ clignotant s'éteint.
- La centrale d'alarme émet un bip sonore.
- Le mot „ARM“ sur l'écran à cristaux liquides ⑭ s'éteint.
- L'alarme à transmetteur téléphonique est alors désactivée.

Avis : Pendant que la centrale d'alarme compose un numéro de téléphone, donc pendant qu'elle établit la communication, il n'est pas possible de désactiver l'alarme à transmetteur téléphonique au niveau du clavier. La télécommande permet de désactiver l'appareil à tout moment.

Activation / désactivation de l'alarme Panique :

- Appuyez sur la touche „PANIC“ ⑲ de la centrale d'alarme ou sur la touche „PANIC“ ㉞ de la télécommande.
- Si une alarme est déclenchée, „TRIGGER“ clignote en bas de l'écran à cristaux liquides ⑭.
- La sirène ㉒ retentit pendant 30 secondes (si la sirène est activée – voir le chapitre « Activation / désactivation de la sirène ») et les numéros de téléphone

programmés sont appelés (si la fonction de composition automatique des numéros est activée – voir le chapitre « Activation / désactivation de la fonction de composition automatique des numéros de téléphone »).

- Au bout d'une pause de 30 secondes, la sirène retentit une seconde fois pendant 30 secondes.
- Pour arrêter l'alarme et stopper l'appel téléphonique, entrez le mot de passe actuel au niveau de la centrale d'alarme et appuyez sur la touche OK ⑱, ou appuyez sur la touche ⏻ ㊲ de la télécommande.
- Le mot „TRIGGER" clignotant s'éteint.
- La centrale d'alarme émet un bip sonore, et l'alarme est alors désactivée.

Avis : Pendant que la centrale d'alarme compose un numéro de téléphone, donc pendant qu'elle établit la communication, il n'est pas possible de désactiver l'alarme Panique au niveau du clavier. La télécommande permet de désactiver l'appareil à tout moment.

Activation / désactivation de la fonction de carillon :

- Mettez le commutateur Marche / Arrêt du carillon ㉔ en position „**I**".
- Le carillon retentit une fois.
- Au bout d'environ 50 secondes de temporisation, un bip sonore retentit. La fonction de carillon est alors active.
- Si le détecteur de mouvement ⑪ détecte un mouvement, la diode lumineuse **!**/BATT. ⑬ s'allume une fois et le carillon retentit deux fois.
- Pour désactiver la fonction de carillon, mettez le commutateur Marche / Arrêt du carillon ㉔ en position „**0**".

Avis : Si la fonction d'alarme est activée, la fonction de carillon n'est pas active.

Liste des 5 dernières alarmes :
Vous n'êtes pas en mode d'entrée de données, et l'alarme à transmetteur téléphonique n'est pas activée.

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche #/↓ ⑳.
- Sont affichées l'une après l'autre les dates et heures des 5 dernières alarmes.
- Attendez environ 10 secondes, le mode d'affichage disparaît automatiquement.

Liste de numéros de téléphone entrés en mémoire :
Vous n'êtes pas en mode d'entrée de données, et l'alarme à transmetteur téléphonique n'est pas activée.

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche *⁄↑ ㉑.
- Sont affichés l'un après l'autre les numéros de téléphone entrés en mémoire.
- Les emplacements de mémoire non occupés sont affichés par "- - - - - - - - - - - - - - -"
- Attendez environ 10 secondes, le mode d'affichage disparaît automatiquement.

Liste des signaux sonores

Signal sonore	Signification
Trois bips sonores	La temporisation de sortie est active, l'activation de l'alarme à transmetteur téléphonique n'a lieu qu'au bout d'environ 55 secondes de temporisation.
Sirenenalarm	La sirène retentit 1. déclenchée par la détection d'un mouvement – après écoulement de la temporisation d'entrée paramétrée, au rythme : 30 secondes d'alarme – 30 secondes de pause – 30 secondes d'alarme. 2. déclenchée par une pression sur la touche „PANIC" ⑲ ou ㉞, en alarme Panique.
Carillon simple	Le commutateur du carillon a été mis en position „I", la fonction de carillon n'est pas encore active.
Deux carillons	Un mouvement a été détecté. La fonction de carillon est active.

Changement des piles

Centrale d'alarme
Lorsque la diode lumineuse **!**/BATT. ⑬ s'allume toutes les trois secondes (à partir d'environ. 7,7V +- 0,5V), remplacez la pile 9V. Remplacez la pile comme il l'est décrit au chapitre « Alimentation électrique » au paragraphe« Centrale d'alarme – Pile 9V ».
A l'état activé, la centrale d'alarme peut être alimentée en courant pendant environ 24 heures encore par la pile lorsque la diode lumineuse **!**/BATT. ⑬ s'est allumée pour la première fois.

Télécommande
Si la diode lumineuse de contrôle ㉟ est faible lorsque l'on appuie sur les touches de la télécommande et / ou si la portée de la télécommande diminue, il est nécessaire de changer les piles (pile alcaline 12V, type CN 23 A ou L1028).

- Faites glisser vers le bas le couvercle du compartiment à piles ㊳, en exerçant une légère pression (voir ill. M).
- Remplacez la pile par une pile neuve. Mettez la pile neuve en place en respectant la polarité (voir marquage dans le compartiment à piles).
- Replacez sur le boîtier le couvercle du compartiment à piles.

- Contrôlez le fonctionnement de la télécommande.

Raccordements options

Pour pouvoir raccorder à la centrale des appareils externes disponibles en option, il vous faut dégager au niveau de la centrale d'alarme les bornes de raccordement nécessaires pour cela :

- A l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez la vis ㉖ du couvercle du compartiment de raccordement (voir ill. E).
- Insérez le tournevis dans la rainure ㉙ et soulevez le couvercle du compartiment de raccordement avant de le retirer.
- Vous pouvez alors procéder aux branchements voulus au niveau des bornes de raccordement ㉘ (voir « Description des raccordements »). Utilisez des câbles d'une section de fil de 0,2 – 0,3 mm, par exemple des câbles téléphoniques.
- Faites passer tous les câbles raccordés par la rainure ㉙ de la centrale d'alarme.
  Replacez le couvercle ㉕ sur le compartiment de raccordement.
- Resserrez la vis ㉖ du couvercle du compartiment de raccordement.

Description des raccordements (voir ill. N)

INPUT : en cas d'interruption de la connexion à ⊖, un carillon (si la fonction de carillon est active) ou une alarme (à l'état actif) est déclenché, mais seulement après écoulement du délai de temporisation de sortie ; si cette borne n'est pas connectée à ⊖ à la fin de la temporisation de sortie, il n'y a pas de déclenchement d'alarme.

⊖ : 0V (masse)

SIREN * : 12 V ⎓ (max. 150 mA) au déclenchement de l'alarme (indépendamment du fait que la sirène interne soit activée ou désactivée).

NA : non occupée.

Sirène * :

Vous pouvez raccorder aux bornes ⊖ et SIREN une sirène externe (non fournie) à 9 ou 12V DC, 150 mA maxi.

Contact à lames souples :

Vous pouvez raccorder aux bornes INPUT et ⊖ un contact à lames souples (contact magnétique en indicateur d'ouverture (NC), non fourni), en indicateur d'ouverture de porte ou de fenêtre. Jusqu'à 6 contacts à lames souples peuvent être raccordés en série.

Autres contacts :

Des contacts sans potentiel d'autres détecteurs ou alarmes peuvent être raccordés pour le déclenchement de l'alarme / de la transmission téléphonique.

Des contacts repos (NC) peuvent être raccordés aux bornes INPUT et ⊖ (si plus d'un contact : connexion en série).

* En cas de coupure de courant par le bloc d'alimentation adaptateur secteur, il n'y a pas de potentiel au niveau de la borne SIREN. La borne INPUT reste active en cas de fonctionnement sur la pile de secours.

Problèmes et solutions

Problème	Cause	Solution
Le détecteur de mouvement indique un mouvement, sans raison	Animaux domestiques, mouvements d'air, lumière directe, etc.	Modifiez l'emplacement du détecteur de mouvement.
		Utilisez un autocollant de masquage pour exclure une partie de la zone de détection
La portée du détecteur de mouvement est trop faible.	La température ambiante est trop élevée (la température optimale est de 20 °C).	Modifiez l'emplacement du détecteur de mouvement.
	L'appareil est monté trop bas ou trop haut.	Modifiez la hauteur de montage ou l'inclinaison du détecteur de mouvement.
La diode lumineuse !/BATT. clignote régulièrement.	Il n'y a pas de pile de secours dans l'appareil, ou la pile de secours en place s'affaiblit.	Remplacez la pile de secours.
La personne devant être contactée en cas d'alarme n'est pas appelée.	Le numéro de téléphone n'a pas été programmé ou a été mal programmé.	Entrez à nouveau le numéro de téléphone.

Problème	Cause	Solution
	La fonction de composition des numéros de téléphone est désactivée. (☎ apparaît sur l'écran à cristaux liquides).	Activez la fonction de composition des numéros de téléphone (pas de ☎ visible sur l'écran).
	La ligne téléphonique est en dérangement.	Contrôlez la ligne téléphonique à l'aide d'un téléphone analogique.
L'appareil ne réagit pas au mot de passe.	Vous n'avez pas encore donné d'ordre après l'entrée du mot de passe.	Pour l'activation / la désactivation, appuyez sur la touche OK ⑱. Appuyez sur la touche PROG ⑯ pour passer au mode de paramétrage.
	Le mot de passe entré est erroné.	Entrez le mot de passe correct. Si vous avez oublié le mot de passe, remettez l'appareil aux paramétrages usine comme il l'est décrit au chapitre « Modification du mot de passe ».
Vos paramétrages ne sont pas mis en mémoire.	Les paramétrages n'ont pas été confirmés.	Confirmez les paramétrages en appuyant sur la touche OK ⑱.
Autres défauts		Procédez à une RAZ de l'appareil (voir le chapitre « Paramétrage » paragraphe « RAZ »).

Pour toutes questions complémentaires et problèmes, des informations sont à votre disposition sur Internet à l'adresse www.dexaplan.com.

Maintenance et nettoyage

Maintenance de l'alarme

Contrôlez régulièrement la sécurité technique et le bon fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le bloc d'alimentation adaptateur secteur. Ne nettoyez les appareils qu'avec un chiffon sec ou très légèrement humidifié. Ne plongez jamais les appareils dans l'eau. N'utilisez pas de solvants pour le nettoyage.

Elimination

Eliminez l'emballage ainsi que les piles et appareils usagés auprès d'un centre d'élimination de votre ville ou commune.
Conformément à la Directive européenne 2002 / 96 / CE sur les appareils électriques et électroniques usagés et sa mise en pratique dans le droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Retirez les piles avant de mettre l'appareil au rebut. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi (décret sur les piles) de remettre les piles usagées. Il est interdit de jeter les piles dans les ordures ménagères.

Informations

Garantie

Nous accordons sur ce produit une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Conservez le bon de caisse à titre de preuve de votre achat. En cas de recours à la garantie, prenez contact avec le point S.A.V. de votre pays. Ce n'est qu'ainsi que pourra être assuré un retour gratuit de votre appareil. De plus, la garantie n'est valable que pour les vices de fabrication et de matériaux.

Elle n'est pas valable pour les pièces à usure ni pour les pièces cassables endommagées, par exemple commutateurs ou piles. Ce produit est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage industriel ou commercial. Un cambriolage n'engendre pas de droits de dommages et intérêts. Un appareil d'alarme ne remplace pas une couverture assurance et ne vous dispense pas de votre obligation de soin et de diligence. En cas de manipulation abusive et/ou inadéquate, de dégradations violentes ou d'interventions sur l'appareil non effectuées par le S.A.V., la garantie devient caduque. Les droits vous revenant de par la loi ne sont pas limités par la présente garantie.

S.A.V.

Vous trouverez sur Internet à l'adresse www.dexaplan.com des informations relatives au traitement de problèmes. Pour toutes questions complémentaires, prenez contact avec notre point S.A.V. par courrier électronique (service@dexaplan.de) ou par téléphone ((FR) ✆ 08 10/064 188) ((BE) ✆ 0 63/22 65 40) lundi-vendredi, 8h30 – 17h00. Vous y obtiendrez toutes les informations nécessaires concernant les questions de S.A.V. telles que retour, etc….

Déclaration de conformité CE

La société Dexaplan GmbH déclare par la présente que cette alarme à transmetteur téléphonique d'alarme satisfait aux exigences fondamentales et autres consignes pertinentes de la directive 1999/5/CE. Sa conformité a été prouvée.
Le texte complet de la déclaration de conformité peut être lu à l'adresse : www.dexaplan.com

Dexaplan GmbH
Paul-Böhringer-Str. 3 · 74229 Oedheim
Etat des informations 08/2007 · N° ident.: 08-2007-BA-611-FR/BE

Inleiding
Doelmatig gebruik ..... Pagina 16
Leveringsomvang ..... Pagina 16
Uitrusting ..... Pagina 16
Technische gegevens ..... Pagina 16

Veiligheidsinstructies ..... Pagina 17

Ingebruikname
Montageplaats kiezen ..... Pagina 18
Telefoonaansluiting ..... Pagina 18
Stroomvoorziening ..... Pagina 18
Instellingen uitvoeren ..... Pagina 19
Alarmeenheid monteren ..... Pagina 20
Bediening ..... Pagina 21
Batterijen vervangen ..... Pagina 22
Optionele aansluitingen ..... Pagina 22

Storingen verhelpen ..... Pagina 23

Onderhoud en reiniging
Onderhoud van de alarminstallatie ..... Pagina 24
Reiniging ..... Pagina 24

Afvoer ..... Pagina 24

Informatie
Garantie ..... Pagina 24
Service ..... Pagina 24
Conformiteitsverklaring ..... Pagina 24

Inleiding

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door en vouw daarbij pagina 3 met de afbeeldingen open. Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product en bevat belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname en de bediening. Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht. Wanneer u vragen hebt of onzeker bent met betrekking tot de bediening van de apparaten, informeer dan in het internet onder www.dexaplan.com of neem contact op met de klantenservice (zie hoofdstuk “Service”). Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef ze evt. door aan derden.

Doelmatig gebruik

De telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen is uitsluitend ontwikkeld voor het bedrijf in binnenruimtes van privé-huishoudens. De stroomverzorging van de alarmeenheid geschiedt via het bijgeleverde netapparaat 9 V DC dat op de contactdoos 230 V ~ AC, 50 Hz wordt aangesloten. Een 9 Volt blokbatterij (niet bij de levering inbegrepen), waarborgt de functie wanneer de stroomverzorging onderbroken wordt. Voor de telefoonkiezer is een analoge telefoonaansluiting vereist.
De telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen wordt via de alarmeenheid of de afstandsbediening geactiveerd resp. gedeactiveerd. Door de ingangs- (programmeerbaar) en uitgangsvertraging is een activering resp. deactivering in de bewaakte zone mogelijk.
De in de alarmeenheid geïntegreerde bewegingsmelder reageert op bewegingen van personen in de bewaakte zone. In geval van alarm kiest de alarmeenheid de door u geprogrammeerde telefoonnummers. Bovendien kan de in de alarmeenheid geïntegreerde sirene in geval van alarm een alarmsignaal genereren. In noodgevallen kan door bedienen van de paniektoets direct alarm worden gegeven.
Als alternatief kan de alarmeenheid in geval van bewegingsregistratie een gonggeluid generen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die resulteert uit ondoelmatig gebruik of verkeerde bediening.

Leveringsomvang

Zie afb. A
① 1x alarmeenheid BA 611
② 2x afschermsticker
③ 2x schroef voor de alarmeenheid
④ 2x plug voor de alarmeenheid
⑤ 1x afstandsbediening BA 611 R
⑤a 1x batterij CN23 A, 12 V alkalisch
⑥ 1x eventueel telefoonkabeladapter (landsspecifiek)
⑦ 1x telefoonkabel (ca. 2 m, met RJ-11-stekker)
⑧ 1x netadapter met ca. 1,8 m kabel
1x gebruiksaanwijzing

Uitrusting

Alarmeenheid BA 611

Zie afb. B
⑨ Telefoonlijnaansluiting “LINE”
⑩ Telefoonaansluiting “PHONE”

Zie afb. C
⑪ Bewegingsmelder
⑫ Power-LED
⑬ LED voor de indicatie van een zwakke batterij
⑭ LC-display
⑮ Cijfertoetsen 0 t/m 9
⑯ Toets “PROG”
⑰ Toets “PAUSE”
⑱ Toets “OK”
⑲ Toets “PANIC”
⑳ Toets #/↓
㉑ Toets *⁄↑

Zie afb. D
㉒ Sirene
㉓ Aansluitbus voor de netadapter (9 V)
㉔ Gong aan-/ uitschakelaar

Zie afb. E
㉕ Deksel van het aansluitingsvak
㉖ Schroef voor het deksel van het aansluitingsvak
㉗ Schroefgaten voor het ophangen
㉘ Aansluitklemmen
㉙ Uitsparing
㉚ Batterijvak
㉛ Schroef voor het deksel van het batterijvak
㉜ Deksel van het batterijvak
㉝ Batterijaansluiting

Afstandsbediening BA 611 R

Zie afb. F
㉞ Toets “PANIC”
㉟ Controle-LED
㊱ Toets „⏻“ voor de activering
㊲ Toets „⏻“ voor de deactivering

Zie afb. M
㊳ Deksel van het batterijvak

Technische gegevens

Alarmeenheid BA 611

Bedrijfsspanning:	9V ⎓ DC
Opgenomen vermogen:	130 mA (alarm), < 5 mA (stand-by)
Stroomverzorging:	via de bijgeleverde netadapter, resp. via een noodbatterij (9 Volt blok 6LR61, niet bij de levering inbegrepen)
Radiografische ontvanger:	433,92 MHz
Sirene:	100 dB(A) +/- 5dB(A) bij 0,3m (bij bedrijf met netadapter)

Sireneduur (max.):	ca. 30 sec. / ca. 30 sec. rust / ca. 30 sec. alarm
Gongfunctie:	kan worden gedeactiveerd, meldt iedere bewegingsregistratie door middel van een gonggeluid
Programmeerbare telefoonnummers:	max. 5 nummers
Automatisch kiezen:	tot max. 5 keer
Programmeerbare code:	3 t / m 6 cijfers
Uitgangsvertraging:	ca. 55 sec.
Ingangsvertraging:	programmeerbaar: 0 / 5 / 10 / 15 / 20 sec.
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot +39 °C
Toepassingsgebied:	binnenruimtes
Behuizingsmateriaal:	ABS
Behuizingsmaten:	ca. 86 x 150 x 46 mm (BxHxD)
Gewicht:	ca. 197 g (zonder batterij, zonder toebehoren)

Bewegingsmelder (op de alarmeenheid bevestigd)

Sensor:	passief infrarood (PIR)
Registratiehoek:	ca. 100° horizontaal
Registratiereikwijdte:	ca. 6 m bij 20 °C (dwarsbeweging, montagehoogte ca. 0,5 t / m 2m)

Afstandsbediening BA 611 R

Bedrijfsspanning:	12 V ⎓ DC
Opgenomen vermogen:	max. 25 mA
Stroomverzorging:	1x batterij 12 V, alkalisch (type CN 23 A)
Zenderfrequentie:	433,92 MHz
Zenderreikwijdte	ca. 20 m (in de open lucht)
Codering:	eenmalig, reeds in de fabriek in de alarmeenheid opgeslagen
Functieweergave:	LED
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot + 40 °C
Behuizingsmateriaal:	ABS
Behuizingsmaten:	ca. 45x67x16mm (BxHxD)
Gewicht:	ca. 34 g (met batterij)

Netadapter

Stroomverzorging:	230V ~ AC, 50 Hz
Opgenomen vermogen:	4,5 VA
Stroomuitgang:	9V ⎓ DC, max. 500 mA

Veiligheidsinstructies

De volgende aanwijzingen zijn bedoeld voor uw veiligheid en uw tevredenheid bij het bedrijf van het apparaat. Let op dat het negeren van deze veiligheidsaanwijzingen tot aanzienlijke ongevallengevaren kan leiden.

Verklaring van de gebruikte tekens en begrippen:

⚠ **Gevaar!** Bij negeren van deze aanwijzing dreigt gevaar voor leven en gezondheid.

⚠ **Opgelet!** Bij negeren van deze aanwijzing ontstaat gevaar voor materiële schade.

ⓘ **Tip!** Bij inachtneming van deze aanwijzing worden optimale resultaten behaald.

⚠ **Gevaar!**

- Gebruik de alarmeenheid uisluitend met 9V DC! Waarborg dat de netstroom volgens de voorschriften aangesloten is voordat u de netadapter 12 V DC op het stroomnet aansluit. Sluit géén externe spanning aan op de aansluitklemmen. In het andere geval dreigt levensgevaar en gevaar voor letsel!
- Laat kleine kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van verpakkingsmateriaal, kleine onderdelen en batterijen! In het andere geval dreigt gevaar voor verstikking!
- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het product werken! In het andere geval dreigt levensgevaar en gevaar voor letsel!
- Waarborg dat het alarmgeluid niet direct in de buurt van het gehoor wordt geactiveerd! In het andere geval dreigt ernstige gehoorschade!
- Draag een gehoorbeveiliging wanneer u de sirene controleert. In het andere geval dreigt ernstige gehoorschade!
- Beschadig geen leidingen voor gas, stroom, water of telecommunicatie tijdens boorwerkzaamheden of montage! In het andere geval dreigt levensgevaar of gevaar voor letsel!
- Voorkom dat de apparaten aan vocht worden blootgesteld! In het andere geval dreigt levensgevaar of gevaar voor letsel!
- Ga voorzichtig om met de voedingskabel! Leg de kabel zodanig dat deze niet kan worden beschadigd en geen struikelgevaar vormt. In het andere geval dreigt levensgevaar en gevaar voor letsel!
- Vermijd huid- en lichaamscontact met lekkende of beschadigde batterijen! Draag geschikte veiligheidshandschoenen en veiligheidskleding! In het andere geval dreigt gevaar voor letsel door bijtend zuur!
- Veroorzaak geen kortsluiting in de batterijen en laad ze niet op! In het andere geval dreigt levensgevaar door explosie!
- Bij het openen en verbranden van batterijen bestaat explosiegevaar!
- Laat kinderen nooit met batterijen spelen. Het inslikken van batterijen kan tot ernstige gezondheidsschade leiden.
- Plaats de apparaten niet in de buurt van vuur, hitte of langdurige temperatuurinwerkingen boven 50 °C! In het andere geval dreigt levensgevaar door explosie!

⚠ **Opgelet!**
- Gebruik voor de afstandsbediening uitsluitend 1 x 12V batterij, alkalisch (type CN 23 A of L1028)
- Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit.
- Gebruik alléén een alkalische batterij van goede kwaliteit. Oplaadbare batterijen zijn vanwege de zelfontlading niet geschikt.
- Vervang oude of verbruikte batterijen altijd zo snel mogelijk.
- Gebruik alléén nieuwe batterijen en in geen geval reeds gebruikte.
- Bescherm de apparaten tegen sterke magnetische of elektrische velden!
- Bescherm de apparaten tegen sterke mechanische belastingen en trillingen!
- Controleer de levering vóór de montage en de ingebruikname op schade en volledigheid.
- Laat de producten alléén door geautoriseerd en geschoold vakpersoneel repareren!
- Sluit géén beschadigd apparaat (bijv. transportschade) aan. Neem in geval van twijfel contact op met de klantenservice.
- Wanneer de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen gedurende een langere periode niet in bedrijf is, dient u de batterijen te verwijderen.

Ingebruikname

Montageplaats kiezen

Controleer de functie van de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen vanaf de gewenste montageplaats.

Neem onderstaande punten in acht:
- Plaats de alarmeenheid in de buurt van een contactdoos en een analoge telefoonaansluiting. Houd hierbij rekening met de kabellengte.
- Monteer de alarmeenheid niet in de buurt van metaalvoorwerpen, zoals bijv. metaalkasten of voorwerpen die de ontvangst van de radiografische signalen negatief kunnen beïnvloeden.
- De controle geschiedt door middel van een bewegingsmelder die boven de alarmeenheid is aangebracht. Kies voor de montage een bereik in het gebouw die hoogst waarschijnlijk door een binnendringer gepasseerd wordt, zoals bijv. gang of trap.
- De bewegingsmelder reageert op veranderende warmtebronnen, bijv. bewegingen van mensen binnen het registratiebereik (tot ca. 6 m over een max. hoek van 100° bij een ideale montagehoogte van ca. 0,5 - 2 m, zie afb. G).
- Dek de bewegingsmelder aan de alarmeenheid niet af! In het andere geval wordt de functie van de sensor belemmerd.
- Daar de bewegingsmelder reageert op warmteveranderingen, mogen zich géén warmtebronnen in het registratiebereik bevinden, bijv. verwarmingen, airco's, raamoppervlakken, haard, sterke tocht.
- Ook huisdieren kunnen het alarm activeren. Houd huisdieren zo nodig van het te controleren bereik verwijderd wanneer de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen geactiveerd is of richt de bewegingsmelder dienovereenkomstig.
- De registratiesnelheid is ook afhankelijk van de omgevingstemperatuur. In koudere omgevingen reageert de registratie sneller.
- Bewegen dwars ten opzichte van de bewegingsmelder worden sneller geregistreerd dan beweging direct op de melder af. Plaats hem daarom zo dat een inbreker de bewegingsmelder zo dwars mogelijk (zie afb. G, pijlrichting) zou moeten passeren.
- Plaats de alarmeenheid zodanig dat deze een mogelijke inbreker niet direct opvalt.

Telefoonaansluiting

- Verbind de bijgeleverde telefoonkabel ⑦ met de telefoonlijnaansluiting "LINE" ⑨ en met uw analoge huistelefoonaansluiting. Gebruik hiervoor zo nodig de bijgeleverde adapter ⑥ (landsspecifiek).
- U kunt desgewenst een telefoon of een ander eindapparaat met een RJ-11-stekkerkabel op de bus "PHONE" ⑩ aansluiten wanneer de twee pins in het midden van de RJ-11-stekker bezet zijn.
  Opmerking: afhankelijk van het apparaat zijn verschillende pintoewijzingen mogelijk.

Stroomvoorziening

Afstandsbediening:
- Schuif het deksel van het batterijvak ㊳ met lichte druk naar beneden (zie afb. M).
- Plaats de batterij ⑤a overeenkomstig de juiste polariteit (zie opschrift in het batterijvak).
- Schuif het deksel van het batterijvak weer op de behuizing.
- Controleer de functie van de afstandsbediening door op de toets ⓘ ㊲ te drukken. De controle-LED ㉟ brandt.

Alarmeenheid:

9 V blokbatterij (optioneel, voor de noodstroomverzorging)
- Verwijder de schroef ㉛ van het deksel van het batterijvak ㉜ met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
- Trek het deksel van het batterijvak naar benden om het te verwijderen.
- Sluit een 9 V blokbatterij aan op de batterijaansluiting ㉝. Let daarbij op de juiste polariteit.
- Plaats de aangesloten batterij nu in het batterijvak ㉚.
- Schuif het deksel van het batterijvak weer op de behuizing.
- Bevestig het deksel van het batterijvak weer met de schroef.

Netadapter:
- Sluit de netadapter ⑧ aan op de aansluitbus voor de netadapter ㉓ (9V).
- Verbind de netadapter met een geschikte contactdoos (230V ~ AC).

Na de succesvolle stroomaansluiting (via batterij en/of netadapter) brandt de rode Power-LED ⑫ op de alarmeenheid en het LC-display ⑭ verschijnt. Wanneer de stroomverzorging naar het apparaat onderbroken wordt en vervolgens weer tot stand komt, blijven alle instellingen behalve datum en tijd in het geheugen van het apparaat behouden. Wanneer u het apparaat zonder noodbatterij bedient, licht de LED ⑬ alle drie seconden op.

Instellingen uitvoeren

- Om naar de instellingsmodus te schakelen [PROG], moet het apparaat gedeactiveerd zijn. ("ARM" is dan niet meer op het display te zien).
- Wanneer u binnen 10 seconden géén invoer in de instellingsmodus uitvoert, verlaat het apparaat deze modus automatisch.
- Iedere druk op de toets van de alarmeenheid wordt door een piepgeluid aangegeven.
- Het in de fabriek ingestelde wachtwoord luidt "000".
- Wanneer u een verkeerd wachtwoord invoert en dit met de toets OK ⑱ bevestigt, reageert het apparaat met een "storingsgeluid" en verlaat vervolgens automatisch de instellingsmodus.

Wachtwoord wijzigen:
- Voer het huidige wachtwoord in (fabrieksinstelling: "000").
- Druk op de toets PROG ⑯.
- Het woord "PASSWORD" linksboven op het LC-display ⑭ knippert.
- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Voer met de cijfertoetsen 0 t/m 9 ⑮ het nieuwe wachtwoord (3 t/m 6 tekens) in.
  (Wanneer u meer dan 6 tekens invoert, antwoordt het apparaat met een "storingsgeluid". Druk dan op de toets OK ⑱ en begin na ca. 10 seconden opnieuw.)
  Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Wacht 10 sec. totdat het apparaat de instellingsmodus automatisch verlaat.
- Wanneer u uw wachtwoord hebt vergeten, voert u een reset uit (zie "Reset").

Telefoonnummers opslaan:
Belangrijke opmerking: sla géén alarmnummers op de geheugenplaatsen op.

U kunt max. 5 telefoonnummers (elk max. 14 tekens) opslaan.
1. Voer het huidige wachtwoord in.
2. Druk steeds weer op de toets PROG ⑯ totdat het woord "MEMORY" boven op het LC-display ⑭ knippert.
3. Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
4. Nu wordt op het LC-display de geheugenplaats 1 weergegeven.
5. Kies met behulp van de toetsen ✶/↑ ㉑ en #/↓ ⑳ een geheugenplaats van 1 t/m 5.
6. Geef het telefoonnummer in met de cijfertoetsen 0 t/m 9 ⑮ (max. 14 tekens per geheugenplaats).
7. Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
8. Wanneer u verdere telefoonnummers op andere geheugenplaatsen wilt invoeren, herhaalt u de stappen 3 t/m 7 totdat u alle gewenste telefoonnummers hebt ingevoerd.
9. Wacht 10 sec. totdat het apparaat de instellingsmodus automatisch verlaat.

Opslaan van een kiespauze in het telefoonnummer:
U kunt een kiespauze in het telefoonnummer opslaan om bijv. bij een telefooninstallatie een buitenlijn te kiezen.
- Volg hiervoor de stappen 1 t/m 5 uit het voorafgaande hoofdstuk op.
- Druk bij punt 6 op de gewenste plaats op de PAUSE-toets ⏸ ⑰. Er verschijnt een "P" op het LC-display ⑭.
- Ga verder met het invoeren van het telefoonnummer zoals beschreven in de punten 7 t/m 9 van het voorafgaande hoofdstuk.
  Op het LC-display verschijnt bijv.: 0P0123456789
- Wanneer een alarm geactiveerd wordt en de alarmeenheid het telefoonnummer kiest, wordt bij "P" een kiespauze van 3,6 sec. gemaakt voordat de rest van het telefoonnummer gekozen wordt.

Opgeslagen telefoonnummer wissen:
- Voer het huidige wachtwoord in.
- Druk steeds weer op de toets PROG ⑯ totdat het woord "MEMORY" boven op het LC-display ⑭ knippert.
- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Nu wordt op het LC-display de geheugenplaats 1 weergegeven.
- Kies met behulp van de toetsen ✶/↑ ㉑ en #/↓ ⑳ de geheugenplaats 1 t/m 5.
- Druk 2x op de toets OK ⑱ om het geselecteerde telefoonnummer te wissen.
- Wacht 10 sec. totdat het apparaat de instellingsmodus automatisch verlaat.

Sirene in-/uitschakelen:
De telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen heeft een ingebouwde sirene. U kunt de sirene uitschakelen; wanneer dan een alarm wordt geactiveerd, kunt u de sirene niet horen (stil alarm).
Wanneer de sirene uitgeschakeld is, wordt op het LC-display 🔕 weergegeven.
Fabrieksinstelling: "SOUND ON" (sirene ingeschakeld).
- Voer het huidige wachtwoord in.
- Druk steeds weer op de toets PROG ⑯ totdat het teken 🔕 boven op het LC-display ⑭ knippert.

- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Stel met behulp van de toetsen ✶/↑ ㉑ en #/↓ ⑳ “SOUND ON” (sirene ingeschakeld) of “SOUND OFF” (sirene uitgeschakeld - stil alarm) in.
- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Wacht 10 sec. totdat het apparaat de instellingsmodus automatisch verlaat.

Automatische kiesfunctie in-/uitschakelen:
U kunt de automatische kiesfunctie uitschakelen. Wanneer de kiesfunctie ingeschakeld is, worden in geval van alarm alle opgeslagen telefoonnummer gekozen. Wanneer de automatische kiesfunctie niet ingeschakeld is, verschijnt 🕸 op het LC-display. Fabrieksinstelling: “CALL ON” (kiesfunctie ingeschakeld).

- Voer het huidige wachtwoord in.
- Druk steeds weer op de toets PROG ⑯ totdat het teken 🕸 boven op het LC-display ⑭ knippert.
- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Stel met behulp van de toetsen ✶/↑ ㉑ en #/↓ ⑳ “CALL ON” (kiesfunctie ingeschakeld) of “CALL OFF” (kiesfunctie uitgeschakeld) in.
- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Wacht 10 sec. totdat het apparaat de modus automatisch verlaat.

Aantal kiesprocedures instellen:
U kunt het aantal automatische kiesprocedures tussen 1x en 5x instellen. Ieder opgeslagen telefoonnummer wordt dienovereenkomstig vaak opgebeld ongeacht of het gesprek wordt aangenomen of niet.
Fabrieksinstelling: 3x

- Voer het huidige wachtwoord in.
- Druk steeds weer op de toets PROG ⑯ totdat het woord “CYCLE” boven op het LC-display ⑭ knippert.
- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Kies met behulp van de toetsen ✶/↑ ㉑ en #/↓ ⑳ het aantal automatische kiesprocedures (1/2/3/4/5).
- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Wacht 10 sec. totdat het apparaat de instellingsmodus automatisch verlaat.

Ingangsvertraging instellen:
Hier kunt u de tijd instellen die u na de bewegingsregistratie in actieve toestand rest om een geactiveerd alarm uit te schakelen, voordat de sirene klinkt resp. de telefoonkiezer kiest.
Fabrieksinstelling: 20 sec.

- Voer het huidige wachtwoord in.
- Druk steeds weer op de toets PROG ⑯ totdat het woord “ENTRY” boven op het LC-display ⑭ knippert.
- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Kies met behulp van de toetsen ✶/↑ ㉑ en #/↓ ⑳ de lengte van de ingangsvertraging (0/5/10/15/20).
- Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
- Wacht 10 sec. totdat het apparaat de instellingsmodus automatisch verlaat.

Datum-/tijdweergave instellen:

1. Voer het huidige wachtwoord in.
2. Druk steeds weer op de toets PROG ⑯ totdat het woord “TIME” boven op het LC-display ⑭ knippert.
3. Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
4. Op het LC-display verschijnt:
   05 – 01 – 01 12 - 00
   = jaar - maand - dag uur - minuut
5. Stel het gewenste cijfer in door herhaaldelijk op de toets OK ⑱ te drukken.
   Het gekozen cijfer knippert.
6. Voer met behulp van de toetsen ✶/↑ ㉑ en #/↓ ⑳ de gewenste instelling uit.
7. Druk ter bevestiging op de toets OK ⑱.
8. Herhaal punt 6 en 7 totdat alle waarden ingesteld zijn.
9. Wacht 10 sec. totdat het apparaat de modus automatisch verlaat.

Reset:
Wanneer u alle instellingen wilt wissen of uw wachtwoord hebt vergeten, voert u een reset uit.

- Houd hiervoor de toets PROG ⑯ ingedrukt totdat u een piepgeluid hoort.
- Druk nu meteen op de PAUSE-toets ⏸ ⑰ totdat u een piepgeluid hoort.
- Verwijder nu de batterijen en de netadapter. Plaats de batterijen na 2 minuten terug en/of sluit de netadapter weer aan op de contactdoos.
- **Nu zijn alle fabrieksinstellingen weer actief en daarmee ook het in de fabriek ingestelde wachtwoord (“000”).**

Alarmeenheid monteren

1. Begrenzing van het registratiebereik:
Bij de levering heeft de bewegingsmelder een registratiebereik van ca. 100° en ca. 6 m reikwijdte (bij een montagehoogte van 0,5 - 2 m) (zie afb. G). U kunt de richting van het registratiebereik veranderen door de bewegingsmelder dienovereenkomstig af te stellen.

Gebruik één van de twee meegeleverde afschermstickers ② (afgesneden of heel) om het registratiebereik te begrenzen.

- Zie afb. H
  Beperkte horizontale registratiehoek (ca. 40°) bijv. als doorgangsmelder.
- Zie afb. I
  Functie van de bewegingselder uitschakelen door compleet beplakken met een hele afschermsticker, bijv. wanneer de registratie slechts door een extern aangesloten melder gewenst is (zie hoofdstuk “Optionele aansluitingen”).

2. Montage:
U kunt de alarmeenheid staand of liggen monteren. Kies voor het apparaat in ieder geval de liggende montage

wanneer de ondergrond glad is en het apparaat zou kunnen wegglijden.

Liggende montage (zie afb. K):
- Draai de bewegingsmelder ⑪ voorzichtig 180° in horizontale richting met de klok mee.
- Leg de alarmeenheid ① op de gewenste plaats.
- Kantel de bewegingsmelder voorzichtig in verticale richting (max. 90°) totdat de gewenste hoek bereikt is.

Wandmontage:
- Zoek een geschikte montageplaats op een wand.
- Voordat u de alarmeenheid ① vast monteert, voert u op de vastgelegde montageplaats de stappen uit zoals deze in het hoofdstuk 3 “Functie controleren” beschreven staan.
- Wanneer de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen correct functioneert, boort u op de gewenste plek in een horizontale afstand van 27 mm (zie afb. L) twee geschikte gaten.
- Bevestig daarin de bijgeleverde schroeven ③ en pluggen ④. De schroefkoppen moeten nog ca. 4 mm (zie afb. L) uit de wand steken.
- Positioneer de schroefgaten ㉗ voor het ophangen zodanig op de schroeven dat de alarmeenheid vast aan de wand hangt.

3. Functies controleren:

Controleren van de functie van de afstandsbediening
- Druk op de toets I op de afstandsbediening om de alarmeenheid ① te activeren.
- De activering wordt door middel van 3 pieptonen bevestigd.
- Op het LC-display ⑭ van de alarmeenheid verschijnt “ARM”.
- Deactiveer de sirene-eenheid door op de toets 0 ㊲ op de afstandsbediening te drukken.
- De deactivering wordt door middel van 1 pieptoon bevestigd.
- Het woord “ARM” op het LC-display ⑭ van de alarmeenheid dooft.

Controleren van het noodalarm:

Het systeem beschikt over een noodalarmfunctie
- Druk op de PANIC-toets ㉞ op de afstandsbediening ⑤.
- De sirene klinkt 30 sec. lang (wanneer de sirene ingeschakeld is - zie hoofdstuk “Sirene in-/uitschakelen”) en de geprogrammeerde telefoonnummers worden gebeld (wanneer de automatische kiesfunctie ingeschakeld is - zie hoofdstuk “Automatische kiesfunctie in-/uitschakelen).
- Na 30 sec. rust klinkt de sirene een tweede keer gedurende 30 sec.
- Druk op de toets 0 ㊲ op de afstandsbediening om het alarm en het gesprek te stoppen.
- De alarmeenheid genereert een piepgeluid en het alarm is gedeactiveerd.

Controleren van de functie van de bewegingsmelder:
- Zet de gong aan-/uitschakelaar ㉔ op “aan” (stand “**I**”). Het gonggeluid klinkt 1 keer.
- Na ca. 50 sec. vertraging klinkt een gonggeluid.
- Beweeg u nu in het registratiebereik van de bewegingsmelder ⑪.
- Wanneer de bewegingsmelder de beweging registreert, klinkt het gonggeluid 2x.
- Zet de gong aan-/uitschakelaar ㉔ op “uit” (stand “**0**”).

Controleren van de automatische kiesfunctie:
- Houd hiervoor de toets PROG ⑯ ingedrukt totdat u een piepgeluid hoort.
- Druk nu meteen op een geheugenplaatsnummer (cijfertoets ⑮ “1” t/m “5”). De telefoonkiezer kiest nu automatisch het dienovereenkomstige telefoonnummer waarbij het telefoonnummer op het LC-display ⑭ knippert (wanneer de geheugenplaats met een telefoonnummer bezet is).
- Wacht totdat het apparaat de kiesprocedure automatisch verlaat.

Bediening

Wanneer u een verkeerd wachtwoord invoert en dit met de toets OK ⑱ bevestigt, reageert het apparaat met een “storingsgeluid” en keert automatisch terug naar de normale modus.

Activeren van de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen:

Activeren via de afstandsbediening
- Druk op de toets I op.

de alarmeenheid
- Voer het huidige wachtwoord in.
- Druk op de toets OK ⑱.
- De alarmeenheid genereert drie piepgeluiden en beneden op het LC-display ⑭ verschijnt “ARM”.
- U hebt nu ca. 55 sec. (uitgangsvertraging) tijd om de bewaakte zone te verlaten zonder een alarm te activeren.
- Na de uitgangsvertraging klinkt een piepgeluid.
- De telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen is nu geactiveerd.

Opmerking: in geactiveerde toestand is de gongfunctie niet actief - ook niet wanneer de gong aan-/uitschakelaar ㉔ op de stand “**I**” staat.

Alarm klinkt - geactiveerd door bewegingsregistratie

In geactiveerde toestand registreert de bewegingsmelder ⑪ een beweging.
De LED **!**/BATT. ⑬ licht een keer kort op.

Na afloop van de ingestelde ingangsvertraging

- Wanneer het alarm geactiveerd wordt, knippert "TRIGGER" beneden op het LC-display ⑭.
- De sirene ㉒ klinkt 30 sec. lang (wanneer de sirene ingeschakeld is). Na 30 sec. rust klinkt de sirene een tweede keer gedurende 30 sec.
- Overeenkomstig de instellingen van de automatische kiesfunctie (fabrieksinstelling: kiesfunctie ingeschakeld) en het ingestelde aantal kiesprocedures kiest de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen alle opgeslagen telefoonnummers in de volgende intervallen:
  1. telefoonnummer (30 sec.) - 3 sec. wachttijd -
  2. telefoonnummer (30 sec.) - 3 sec. wachttijd -
  3. telefoonnummer (30 sec.) - 3 sec. wachttijd -
  4. telefoonnummer (30 sec.) - 3 sec. wachttijd -
  5. telefoonnummer (30 sec.) - 3 sec. wachttijd -
  1. telefoonnummer (30 sec.) - 3 sec. wachttijd….
  enz.

Wanneer de opgebelde het gesprek aanneemt, hoort hij een alarmgeluid (ook wanneer de sirene uitgeschakeld is) totdat de telefoonverbinding na max. 35 sec. automatisch door de alarmeenheid onderbroken wordt.
Wanneer de telefoonaansluiting van de telefoonkiezer en de opgebelde telefoon over nummerherkenning beschikken, wordt op het LC-display van de opgebelde het telefoonnummer van de telefoonkiezer weergegeven. Alle telefoonnummers (ook de nummers van degenen die het gesprek al hebben aangenomen) worden met het ingestelde aantal kiesprocedures gebeld, ook wanneer één of meerdere opgebelde personen de gesprekken al hebben aangenomen. De kiesprocedure kan alleen worden onderbroken door deactivering van het apparaat.

Wanneer de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen na een alarm niet gedeactiveerd wordt, blijft hij geactiveerd. Na het einde van de sirenecyclus (ca. 90 sec.) resp. na het einde van de kiesprocedure kan opnieuw het alarm worden geactiveerd.

Deactiveren van de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen:

Deactiveren via de afstandsbediening

Druk op de toets ⓪ ㊲ op

de alarmeenheid.

- Voer het huidige wachtwoord in.
- Druk op de toets OK ⑱.
- Eventueel dooft het alarmgeluid.
- Het eventueel knipperende woord "TRIGGER" dooft.
- De alarmeenheid genereert een piepgeluid.
- Het woord "ARM" op het LC-display ⑭ dooft.
- De telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen is nu gedeactiveerd.

Opmerking: terwijl de alarmeenheid een telefoonnummer kiest, dus een telefoonverbinding opbouwt, kan de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen niet via het toetsenbord gedeactiveerd worden. Met de afstandsbediening kan het apparaat te allen tijde gedeactiveerd worden.

Paniekalarm in-/uitschakelen:

- Druk op de toets "PANIC" ⑲ op de alarmeenheid of op de toets "PANIC" ㉞ op de afstandsbediening.
- Wanneer het alarm geactiveerd wordt, knippert "TRIGGER" beneden op het LC-display ⑭.
- De sirene ㉒ klinkt 30 sec. lang (wanneer de sirene ingeschakeld is - zie hoofdstuk "Sirene in-/uitschakelen") en de geprogrammeerde telefoonnummers worden opgebeld (wanneer de automatische kiesfunctie ingeschakeld is - zie hoofdstuk "Automatische kiesfunctie in-/uitschakelen).
- Na 30 sec. rust klinkt de sirene een tweede keer gedurende 30 sec.
- Voer aan de alarmeenheid het actuele wachtwoord in en druk op de toets OK ⑱ of op de toets ⓪ ㊲ op de afstandsbediening.
- Het knipperende woord "TRIGGER" dooft.
- De alarmeenheid genereert een piepgeluid en het alarm is gedeactiveerd.

Opmerking: terwijl de alarmeenheid een telefoonnummer kiest, dus een telefoonverbinding opbouwt, kan de paniekalarm niet via het toetsenbord gedeactiveerd worden. Met de afstandsbediening kan het apparaat te allen tijde gedeactiveerd worden.

Gongfunctie in-/uitschakelen:

- Zet de gong aan-/uitschakelaar ㉔ op de stand "**I**".
- Het gonggeluid klinkt 1 keer.
- Na ca. 50 sec. vertraging klinkt een piepgeluid. Nu is de gongfunctie actief.
- Wanneer de bewegingsmelder ⑪ een beweging registreert, licht de LED **!**/BATT. ⑬ een keer op en het gonggeluid klinkt 2x.
- Zet de gong aan-/uitschakelaar ㉔ op de stand "**0**" om de gongfunctie weer uit te schakelen.

Opmerking: in geactiveerde toestand van de alarmeenheid is de gongfunctie niet actief.

Overzicht van de laatste 5 alarmvoorvallen:

U bevindt zich noch in de invoermodus noch is de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen geactiveerd.

- Druk herhaaldelijk op de toets #/↓ ⑳.
- Achtereenvolgend worden de tijdstippen van de laatste 5 alarmvoorvallen weergegeven.
- Wacht ongeveer 10 sec. - de weergavemodus schakelt automatisch weer uit.

Overzicht over de opgeslagen telefoonnummers:

U bevindt zich noch in de invoermodus noch is de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen geactiveerd.

- Druk herhaaldelijk op de toets *↑ ㉑.
- Achtereenvolgend worden de opgeslagen telefoonnummers weergegeven.

- Niet toegewezen geheugenplaatsen worden door middel van "- - - - - - - - - - - - - -" weergegeven.
- Wacht ongeveer 10 sec. - de weergavemodus schakelt automatisch weer uit.

Overzicht van de geluiden

Geluid	Betekenis
Drie piepgeluiden	De uitgangsvertraging is actief, de activering van de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen is pas na 55 sec. uitgangsvertraging actief.
Sirenealarm	De sirene klinkt 1. geactiveerd door de bewegingsregistratie - na de ingestelde ingangsvertraging in het interval: 30 sec. aan – 30 sec. pauze – 30 sec. aan. 2. geactiveerd door indrukken van de toets "PANIC" ⑲ resp. ㉞ als paniekalarm
Eenvoudig gonggeluid	Gongschakelaar werd op stand "I" ingesteld, gongfunctie is nog niet actief.
Twee gonggeluiden	Beweging werd geregistreerd, gongfunctie is actief.

Batterijen vervangen

Alarmeenheid

Wanneer de LED **!**/BATT. ⑬ alle 3 sec. een keer oplicht (vanaf ca. 7,7V +/- 0,5V), dient u de 9V blokbatterij te vervangen. Vervang de batterij zoals in het hoofdstuk "Stroomverzorging" onder "Alarmeenheid - 9V blokbatterij" beschreven staat.
In geactiveerde toestand wordt de alarmeenheid nog ca. 24 uur - nadat de LED **!**/BATT. ⑬ begon te knipperen - door de batterij met stroom verzorgd.

Afstandsbediening

Wanneer de controle-LED ㉟ bij de bediening van de toetsen op de afstandsbediening zwakker en/of de reikwijdte geringer wordt, moet de batterij worden vervangen (batterij 12V, alkalisch (type CN 23 A of L1028)).

- Schuif het deksel van het batterijvak ㊳ met lichte druk naar beneden (zie afb. M).
- Vervang de batterij door een nieuwe.
  Plaats de nieuwe batterij overeenkomstig de juiste polariteit (zie opschrift in het batterijvak).
- Schuif het deksel van het batterijvak weer op de behuizing.
- Controleer de functie van de afstandsbediening.

Optionele aansluitingen

Om optionele externe apparaten te kunnen aansluiten, moet u de daarvoor vereiste alarmklemmen aan de alarmeenheid toegankelijk make.

- Verwijder de schroef ㉖ van het deksel van het aansluitingsvak (zie afb. E) met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
- Schuif de schroevendraaier in de uitsparing ㉙ en til het deksel van het aansluitingsvak eerst op en verwijder het.
- Nu kunt u de gewenste aansluitingen op de aansluitklemmen ㉘ (zie "Beschrijving van de aansluitingen") uitvoeren. Gebruik kabels met een aderdiameter van 0,2 - 0,3 mm, bijv. een telefoonkabel.
- Voer alle aangesloten kabels door de uitsparing ㉙ uit de alarmeenheid naar buiten.
  Plaats het deksel van het aansluitvak ㉕ weer terug.
- Draai de schroef ㉖ van het deksel van het aansluitingsvak weer vast.

Beschrijving van de aansluitingen (zie afb. N).

INPUT : bij onderbreking van de verbinding naar ⊖ wordt een gonggeluid (bij ingeschakelde gongfunctie) of een alarm (in geactiveerde toestand van de alarmeenheid) geactiveerd, echter pas vanaf het einde van de uitgangsvertraging. Wanneer de klem na de uitgangsvertraging niet met ⊖ verbonden is, wordt geen alarm geactiveerd.

⊖ : 0V (massa)

SIREN *: 12V ⎓ (max. 150 mA) bij activering van het alarm (ongeacht het feit of de interne sirene in- of uitgeschakeld is).

NA: geen functie.

Sirene *:

u kunt een externe sirene (niet bij de levering inbegrepen) met 9 of 12V DC, max. 150 mA met de klemmen ⊖ en SIREN verbinden.

Reedcontact:

U kunt een reedcontact (magneetcontact als openingsmelder (NC), niet bij de levering inbegrepen) als deur- of raamopener met de klemmen INPUT en ⊖ verbinden. U kunt tot max. 6 reedcontacten in serie aansluiten.

Andere contacten:
Potentiaalvrije contacten van andere melders of installaties kunnen worden aangesloten voor de activering van het alarm / de kiesfunctie.
Openercontacten (NC) kunnen met de klemmen INPUT en ⊖ verbonden worden (bij meer dan één contact: in serie schakelen).

* Bij stroomuitval via de netadapter is geen potentiaal actief aan de klem SIREN. De klem INPUT is bij bedrijf via de noodbatterij verder actief.

Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Verhelpen
De bewegingsmelder meldt een beweging zonder herkenbare reden.	Huisdieren, luchtbewegingen, direct licht enz.	Verander de plaats van de bewegingsmelder.
		Gebruik een afschermstikker om een bepaalde zone van de registratie uit te sluiten.
De reikwijdte van de bewegingsmelder is te gering.	Omgevingstemperatuur is te hoog (20° C zijn optimaal).	Verander de plaats van de bewegingsmelder.
	Apparaat is te hoog of te laag gemonteerd.	Verander de montagehoogte resp. de hoek van de bewegingsmelder.
De LED !/BAT. knippert regelmatig.	Er is géén noodbatterij aangesloten of de aangesloten noodbatterij wordt zwakker.	Sluit een nieuwe noodbatterij aan.
De op te bellen persoon ontvangt in geval van alarm geen telefoon.	Het telefoonnummer werd niet of verkeerd ingevoerd.	Voer het telefoonnummer opnieuw in.
	Kiesfunctie is uitgeschakeld (⁂ is op het LC-display te zien).	Schakel de kiesfunctie in (⁂ is niet op het LC-display te zien).
	Telefoonlijn is slecht.	Controleer de functie van de telefoonleiding met een analoge telefoon.
Het apparaat reageert niet op het wachtwoord.	U hebt na de wachtwoordtoevoer nog geen commando gegeven.	Druk voor de activering / deactivering op de toets OK ⑱. Druk op de toets PROG ⑯ om naar de instellingsmodus te schakelen.
	Het ingevoerde wachtwoord is verkeerd.	Voer het correcte wachtwoord in. Wanneer u het wachtwoord vergeten hebt, zet u het apparaat terug naar de fabrieksinstelling, zoals in het hoofdstuk “Wachtwoord wijzigen” beschreven staat.
Uw instellingen worden niet opgeslagen.	De instellingen werden niet bevestigd.	Druk ter bevestiging van de instellingen op de toets OK ⑱.

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Bij andere storingen		Voer een reset uit (zie. hoofdstuk “Instellingen uitvoeren” onder punt “Reset”)

In geval van meer / andere vragen en problemen vindt u in het internet onder www.dexaplan.com informatie over het verhelpen van problemen en storingen.

Onderhoud en reiniging

Onderhoud van de alarminstallatie
Controleer regelmatig de technische veiligheid en de werking van het product.

Reiniging
Trek de netsteker uit de contactdoos voordat u het apparaat reinigt. Reinig de apparaten alléén met een droge of nevelvochtige doek. Dompel de apparaten niet onder water. Gebruik voor de reiniging géén oplosmiddelen.

Afvoer
Geef het verpakkingsmateriaal en verbruikte batterijen en apparaten af bij een afvaldepot van uw stad of gemeente.
Conform de Europese richtlijn 2002 / 96 / EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen gescheiden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze gerecycled worden. Verwijder de batterijen voordat u de apparaten afvoert. U bent als eindverbruiker wettelijk (batterijverordening) verplicht, alle gebruikte batterijen terug te geven. Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd.

Informatie

Garantie
Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf koopdatum. Bewaar a.u.b. de kassabon als koopbewijs. Neem in garantiegevallen contact op met het servicepunt in uw land. Alleen dan kan een kosteloze inzending van uw artikel(en) gewaarborgd worden. Voorts geldt de garantieverlening uitsluitend voor materiaal- en fabricagefouten. Slijtende onderdelen of beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaar of batterijen, zijn van garantieverlening uitgesloten. Het product is uitsluitend bedoelt voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden. In geval van inbraak bestaat geen recht op schadevergoeding. Een alarmproduct is geen vervanging voor verzekeringsdekking en ontslaat u niet van uw zorgvuldigheidsplicht. Bij misbruik en / of ondeskundige bediening, het gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door de klantenservice werden uitgevoerd, komt de garantieverlening te vervallen. Uw wettelijke rechten worden door deze garantieverlening niet aangetast.

Service
In het internet vindt u onder www.dexaplan.com informatie over de behandeling van problemen.
Wanneer u vragen hebt, kunt u per e-mail (service@dexaplan.de) of telefonisch

(BE ✆ 0 63 / 22 65 40) maandag t / m vrijdag, 8:30 - 17:00 uur contact opnemen met onze klantenservice. Daar ontvangt u alle vereiste informatie over servicevragen, retourzending enz.

Conformiteitsverklaring CE
Hierbij verklaart de firma Dexaplan GmbH dat de telefoonkiezer voor alarm- en noodgevallen voldoet aan de principiële eisen en de andere relevante voorschriften in de richtlijn 1999 / 5 / EU. De conformiteit werd aangetoond.
De volledige conformiteitsverklaring kan worden nagelezen onder: www.dexaplan.com

Dexaplan GmbH
Paul-Böhringer-Str. 3 · D - 74229 Oedheim
Stand van de informatie 08 / 2007 · Ident.-nr.: 08-2007-BA-611-NL/BE

Einleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 28
Lieferumfang ..... Seite 28
Ausstattung ..... Seite 28
Technische Daten ..... Seite 29

Sicherheitshinweise ..... Seite 29

Inbetriebnahme
Platzierung planen ..... Seite 30
Telefonanschluss ..... Seite 30
Stromversorgung ..... Seite 30
Einstellungen vornehmen ..... Seite 31
Alarmeinheit platzieren ..... Seite 32
Bedienung ..... Seite 33
Batterien wechseln ..... Seite 34
Optionale Anschlüsse ..... Seite 34

Fehler beheben ..... Seite 35

Wartung und Reinigung
Wartung der Alarmanlage ..... Seite 36
Reinigung ..... Seite 36

Entsorgung ..... Seite 36

Informationen
Garantie ..... Seite 36
Service ..... Seite 36
Konformitätserklärung ..... Seite 36

Einleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch und klappen Sie dabei die Seite 3 mit den Abbildungen aus. Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.
Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung der Geräte sein, informieren Sie sich im Internet unter www.dexaplan.com oder setzen Sie sich bitte mit der Servicestelle (s. Kapitel „Service“) in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Alarm- und Notfall- Wählgerät ist ausschließlich für den Betrieb in Innenräumen in privaten Haushalten konzipiert. Die Stromversorgung der Alarmeinheit erfolgt über das mitgelieferte Netzgerät 9V DC angeschlossen am Netzstrom 230V ~ AC, 50Hz. Eine 9 Volt Blockbatterie (nicht im Lieferumfang enthalten), erhält die Funktion aufrecht, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird. Für die Wählfunktion ist ein analoger Telefonanschluss notwendig. Das Alarm- und Notfall- Wählgerät wird an der Alarmeinheit oder an der Fernbedienung scharf- bzw. unscharfgeschaltet. Eingangs- (einstellbar) und Ausgangsverzögerung ermöglichen die Scharf- bzw. Unscharfschaltung im überwachten Bereich.
Der in die Alarmeinheit integrierte Bewegungsmelder reagiert auf Bewegungen von Personen im überwachten Bereich. Bei Alarm wählt die Alarmeinheit die von Ihnen einprogrammierten Telefonnummern an. Zusätzlich kann bei Alarm die in die Alarmeinheit integrierte Sirene einen Alarmton abgeben. Alarm kann im Notfall auch sofort durch eine Paniktaste ausgelöst werden. Alternativ zur Alarmfunktion kann die Alarmeinheit einen Gongton bei Bewegungserkennung auslösen.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Lieferumfang

Siehe Abb. A

① 1x Alarmeinheit BA 611
② 2x Maskierungsaufkleber
③ 2x Schrauben für Alarmeinheit
④ 2x Dübel für Alarmeinheit
⑤ 1x Fernbedienung BA 611 R
⑤a 1x Batterie CN23 A, 12V alkalisch
⑥ 1x ggf. Telefonkabel-Adapter (länderspezifisch)
⑦ 1x Telefonanschlusskabel (ca. 2 m, mit RJ-11- Stecker)
⑧ 1x Netzgerät mit ca. 1,8 m Kabel
1x Bedienungsanleitung

Ausstattung

Alarmeinheit BA 611

Siehe Abb. B

⑨ Telefonleitungsanschluss „LINE“
⑩ Telefonanschluss „PHONE“

Siehe Abb. C

⑪ Bewegungsmelder
⑫ Power-LED
⑬ LED für schwache Batterie / Erfassung
⑭ LC-Display
⑮ Ziffern-Tasten 0 bis 9
⑯ Taste „PROG“
⑰ Taste „PAUSE“
⑱ Taste „OK“
⑲ Taste „PANIC“
⑳ Taste #/↓
㉑ Taste *⁄↑

Siehe Abb. D

㉒ Sirene
㉓ Netzgerätanschlussbuchse (9V ⎓)
㉔ Gong Ein- / Aus-Schalter

Siehe Abb. E

㉕ Anschlussfachdeckel
㉖ Schraube für Anschlussfachdeckel
㉗ Schraubenlöcher zum Aufhängen
㉘ Anschlussklemmen
㉙ Aussparung
㉚ Batteriefach
㉛ Schraube für Batteriefachdeckel
㉜ Batteriefachdeckel
㉝ Batterieanschluss

Fernbedienung BA 611 R

Siehe Abb. F

㉞ Taste „PANIC“
㉟ Kontroll-LED
㊱ Taste „I“ zum Scharfschalten
㊲ Taste „O“ zum Unscharfschalten

Siehe Abb. M

㊳ Batteriefachdeckel

Technische Daten

Alarmeinheit BA 611

Betriebsspannung:	9 V ⎓ DC
Stromaufnahme:	130 mA (Alarm), < 5 mA (Standby)
Stromversorgung:	über mitgeliefertes Netzgerät, bzw. über eine Notstrombatterie (9 Volt Block 6LR61, nicht im Lieferumfang enthalten)
Funk-Empfänger:	433,92 MHz
Sirene:	100 dB(A) +/- 5 dB(A) bei 0,3 m (bei Netzgerätbetrieb)
Sirenendauer (max.):	ca. 30 Sek. / ca. 30 Sek. Ruhe / ca. 30 Sek. Alarm
Gongfunktion:	deaktivierbar; meldet jede Bewegungserkennung mit einem Gongton
Programmierbare Telefonnummern:	max. 5 Nummern
Automatisches Wählen:	bis zu 5 Mal
Programmierbarer Code:	3 bis 6 Ziffern
Ausgangsverzögerung:	ca. 55 Sek.
Eingangsverzögerung:	programmierbar: 0 / 5 / 10 / 15 / 20 Sek.
Betriebstemperatur:	0 °C bis +39 °C
Anwendungsbereich:	Innenräume
Gehäusematerial:	ABS
Gehäusemaße:	ca. 86 x 150 x 46 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 197 g (ohne Batterie, ohne Zubehör)

Bewegungsmelder (an der Alarmeinheit befestigt)

Sensor:	Passiv Infrarot (PIR)
Erfassungswinkel:	ca. 100 ° horizontal
Erfassungsreichweite:	ca. 6 m bei 20 °C (Querbewegung, Montagehöhe ca. 0,5 bis 2 m)

Fernbedienung BA 611 R

Betriebsspannung:	12 V ⎓ DC
Stromaufnahme:	max. 25 mA
Stromversorgung:	1x Batterie 12 V, alkalisch (Typ CN 23 A)
Sendefrequenz:	433,92 MHz
Sendereichweite:	ca. 20 m (im Freien)
Codierung:	Einmalig, bereits im Werk in die Alarmeinheit eingespeichert
Funktionsanzeige:	LED
Betriebstemperatur:	0 °C bis + 40 °C
Gehäusematerial:	ABS
Gehäusemaße:	ca. 45 x 67 x 16 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 34 g (mit Batterie)

Netzgerät

Stromversorgung:	230 V ~ AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	4,5 VA
Stromausgang:	9 V ⎓ DC, max. 500 mA

Sicherheitshinweise

Die folgenden Hinweise dienen Ihrer Sicherheit und Zufriedenheit beim Betrieb des Gerätes. Beachten Sie, dass die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise zu erheblichen Unfallgefahren führen kann.

Erklärung der verwendeten Zeichen und Begriffe:

⚠ **Gefahr!** Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises werden Leben und Gesundheit gefährdet.

⚠ **Achtung!** Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises werden Sachwerte gefährdet.

ⓘ **Tipp!** Bei Beachtung dieses Hinweises werden optimale Ergebnisse erzielt.

⚠ **Gefahr!**

- Betreiben Sie die Alarmeinheit ausschließlich mit 9 V DC! Vergewissern Sie sich vor dem Netzstromanschluss des Netzteiles 12 V DC, dass der Netzstrom vorschriftsmäßig abgesichert ist. Schließen Sie keine Fremdspannung an den Anschlussklemmen an. Andernfalls droht Lebens- und Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial, Kleinteilen und Batterien! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Ersticken!
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät! Andernfalls droht Lebens- und Verletzungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass der Alarmton nicht in unmittelbarer Nähe zum Gehör ausgelöst wird! Andernfalls drohen schwere Gehörschäden!
- Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie die Sirene kontrollieren. Andernfalls drohen schwere Gehörschäden!
- Beschädigen Sie keine Leitungen für Gas, Strom, Wasser oder Telekommunikation bei Bohrarbeiten oder beim Befestigen! Andernfalls droht Lebens- oder Verletzungsgefahr!
- Verhindern Sie, dass die Geräte mit Feuchtigkeit in Berührung kommen! Andernfalls droht Lebens- oder Verletzungsgefahr!
- Behandeln Sie die Zuleitung vorsichtig! Verlegen Sie diese so, dass sie nicht beschädigt werden kann und keine Stolpergefahr darstellt. Andernfalls drohen Lebens- und Verletzungsgefahr!
- Vermeiden Sie Haut- und Körperkontakt mit ausgelaufenen oder beschädigten Batterien! Verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbekleidung! Andernfalls droht Verletzungsgefahr durch ätzende Säure!
- Schließen Sie Batterien nicht kurz oder laden Sie diese nicht auf! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Explosionsgefahr!

- Bei Öffnen und Verbrennen von Batterien besteht Explosionsgefahr!
- Lassen Sie niemals Kinder mit Batterien spielen. Das Verschlucken von Batterien kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen.
- Setzen Sie die Geräte nicht der Nähe von Feuer, Hitze oder lang andauernder Temperatureinwirkung über 50 °C aus! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Explosionsgefahr!

⚠ **Achtung!**

- Benutzen Sie für die Fernbedienung ausschließlich 1 x 12V Batterie, alkalisch (Typ CN 23A oder L1028).
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung.
- Verwenden Sie nur eine alkalische Batterie von guter Qualität. Aufladbare Akkus sind auf Grund der Selbstentladung ungeeignet.
- Entfernen Sie alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Gerät.
- Verwenden Sie nur neuwertige Batterien und keinesfalls gebrauchte.
- Schützen Sie die Geräte vor starken magnetischen oder elektrischen Feldern!
- Schützen Sie die Geräte vor starken mechanischen Beanspruchungen und Erschütterungen!
- Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau und der Inbetriebnahme die Lieferung auf Beschädigungen und Vollständigkeit!
- Lassen Sie die Geräte nur von autorisiertem und geschultem Fachpersonal reparieren!
- Schließen Sie kein beschädigtes Gerät (z.B. Transportschaden) an. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Kundendienst.
- Ist das Alarm- und Notfall- Wählgerät längere Zeit nicht in Betrieb, dann entfernen Sie die Batterien.

Inbetriebnahme

Platzierung planen

Überprüfen Sie von der gewünschten Platzierungsstelle aus die Funktion des Alarm- und Notfall- Wählgerätes.

Achten Sie auf folgende Punkte:

- ○ Platzieren Sie die Alarmeinheit in der Nähe einer Netzsteckdose und eines analogen Telefonanschlusses. Berücksichtigen Sie hierbei die Kabellänge.
- ○ Platzieren Sie die Alarmeinheit nicht in der Nähe von Metallgegenständen, wie z.B. Metallschränken oder Gegenständen, die den Funkempfang beeinflussen können.
- ○ Die Überwachung erfolgt durch einen Bewegungsmelder, der oben an der Alarmeinheit angebracht ist. Wählen Sie zur Platzierung einen Bereich des Gebäudes aus, der mit großer Wahrscheinlichkeit von einem Eindringling durchquert werden wird, wie z.B. Flur oder Treppe.
- ○ Der Bewegungsmelder reagiert auf sich ändernde Wärmequellen; z.B. Bewegungen von Menschen innerhalb seines Erfassungsbereiches (bis zu ca. 6 m über max. 100 ° bei einer idealen Montagehöhe von ca. 0,5 – 2 m, s. Abb. G).
- ○ Decken Sie den Bewegungsmelder an der Alarmeinheit nicht ab! Andernfalls wird die Funktionsfähigkeit des Sensors beeinträchtigt.
- ○ Da der Bewegungsmelder auf die Wärmeveränderung reagiert, dürfen sich keine Wärmequellen im Erfassungsbereich befinden, z.B. Heizungen, Klimaanlagen, Fensterflächen, Herd, starker Durchzug.
- ○ Haustiere können auch Alarm auslösen. Halten Sie diese ggf. vom überwachten Bereich fern, wenn das Alarm- und Notfall- Wählgerät scharfgeschaltet ist oder richten Sie den Bewegungsmelder entsprechend aus.
- ○ Die Erfassungsgeschwindigkeit ist auch von der Umgebungstemperatur abhängig. In einer kälteren Umgebung ist die Erfassung schneller.
- ○ Bewegungen quer zum Bewegungsmelder werden schneller erfasst als Bewegungen direkt auf ihn zu. Platzieren Sie ihn deshalb so, dass ein Einbrecher möglichst quer zu ihm (s. Abb. G, Pfeilrichtung) passieren würde.
- ○ Platzieren Sie die Alarmeinheit so, dass sie einem möglichen Einbrecher nicht sofort auffällt.

Telefonanschluss

- ○ Verbinden Sie das mitgelieferte Telefonanschlusskabel ⑦ mit dem Telefonleitungsanschluss „LINE“ ⑨ und mit Ihrem analogen Haustelefonanschluss. Benutzen Sie hierzu ggf. den beiliegenden Adapter ⑥ (länderspezifisch).
- ○ Sie können bei Bedarf ein Telefon- oder ein anderes Endgerät mit einem RJ-11-Steckerkabel mit der Buchse „PHONE“ ⑩ verbinden, wenn die zwei mittleren Pins des RJ-11-Steckers belegt sind.
  Hinweis: Es gibt Gerätespezifische unterschiedliche Pin- Belegungen.

Stromversorgung

Fernbedienung:

- ○ Schieben Sie den Batteriefachdeckel ㊳ mit leichtem Druck nach unten (s. Abb. M).
- ○ Setzen Sie die Batterie ⑤a polrichtig ein (s. Beschriftung im Batteriefach).
- ○ Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Gehäuse.
- ○ Prüfen Sie die Funktion der Fernbedienung indem Sie auf Taste ⏻ ㊲ drucken. Der Kontroll-LED ㉟ leuchtet auf.

Alarmeinheit:

9 V Blockbatterie (optional, zur Notstromversorgung)

- ○ Entfernen Sie mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher die Schraube ㉛ des Batteriefachdeckels ㉜.

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn nach unten ziehen.
- Schließen Sie eine 9V Blockbatterie an den Batterieanschluss ㉝ an. Achten Sie dabei auf die Polarität.
- Legen Sie nun die angeschlossene Batterie in das Batteriefach ㉚.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach.
- Drehen Sie mit der Schraube den Batteriefachdeckel wieder fest.

Netzgerät:
- Verbinden Sie das Netzgerät ⑧ mit der Netzgerätanschlussbuchse ㉓ (9V ⎓).
- Verbinden Sie das Netzgerät mit einer geeigneten Netzstromdose (230V ~ AC).

Nach erfolgreichem Stromanschluss (durch Batterie und/oder Netzgerät) leuchtet die rote Power LED ⑫ der Alarmeinheit auf und die LC - Display ⑭ erscheint. Wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt und dann wieder mit Strom versorgt wird, bleiben dennoch alle Einstellungen außer Datum und Uhrzeit im Speicher des Gerätes erhalten. Wird das Gerät ohne Notstrombatterie betrieben, wird dies durch ein Aufleuchten der LED ⑬ alle drei Sekunden angezeigt.

Einstellungen vornehmen

- Um in den Einstellungs-Modus [PROG] zu wechseln, muss das Gerät unscharf sein. („ARM“ ist nicht auf dem Display zu sehen).
- Wenn Sie innerhalb von 10 Sek. keine Eingabe im Einstellungs-Modus machen, verlässt das Gerät automatisch diesen Modus.
- Jeder Tastendruck auf der Alarmeinheit wird von einem Piepston begleitet.
- Das im Werk eingestellte Passwort lautet „000“.
- Wenn Sie ein falsches Passwort eingeben und mit der Taste OK ⑱ bestätigen, reagiert das Gerät mit einem „Fehlerton“ und verlässt automatisch den Einstellungs-Modus.

Passwort ändern:
- Geben Sie das aktuelle Passwort ein (Werkseinstellung: „000“).
- Drücken Sie die Taste PROG ⑯.
  Das Wort „PASSWORD“ links oben auf dem LC-Display ⑭ blinkt.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Geben Sie mit den Zifferntasten 0 bis 9 ⑮; Ihr neues Passwort (3 bis 6 Zeichen) ein.
  (Wenn Sie mehr als 6 Zeichen eingeben, antwortet das Gerät mit einem „Fehlerton“. Drücken Sie dann die Taste OK ⑱ und beginnen Sie nach ca. 10 Sek. wieder von vorne.)
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Warten Sie 10 Sek., bis das Gerät automatisch den Einstellungs-Modus verlässt .
- Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, führen Sie ein Reset durch.

Telefonnummern einspeichern:
Wichtiger Hinweis: Speichern Sie keine Notrufnummern auf den Speicherplätzen ab.

Sie können max. 5 Telefonnummern (je max. 14 Zeichen) einspeichern.
1. Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
2. Drücken Sie die Taste PROG ⑯ so oft, bis das Wort „Memory“ oben auf dem LC-Display ⑭ blinkt.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
4. Nun wird auf dem LC-Display der Speicherplatz 1 angezeigt.
5. Wählen Sie mit den Tasten ✶/↑ ㉑ und #/↓ ⑳ den Speicherplatz 1 bis 5 aus.
6. Geben Sie die Telefonnummer mit den Zifferntasten 0 bis 9 ⑮ ein (max. 14 Ziffern pro Speicherplatz).
7. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
8. Wenn Sie weitere Telefonnummern an weiteren Speicherplätzen eingeben wollen, dann wiederholen Sie die Schritte 3. bis 7. so oft, bis sie alle gewünschten Telefonnummern eingegeben haben.
9. Warten Sie 10 Sek., bis das Gerät automatisch den Einstellungs-Modus verlässt.

Eine Wählpause in die Telefonnummer einspeichern:
Um z.B. bei einer Telefonanlage ein Amt anwählen zu können, kann eine Wählpause eingespeichert werden.
- Gehen Sie dabei vor wie im vorigen Kapitel Punkt 1. bis 5.
- Drücken Sie bei Punkt 6. an der gewünschten Stelle die Pausen-Taste ⏸ ⑰. Es erscheint „P“ auf dem LC-Display ⑭.
- Fahren Sie weiter fort mit der Telefonnummer-Eingabe wie im vorigen Kapitel Punkt 7. bis 9.
  Auf dem LC-Display erscheint z.B.: 0P0123456789
- Wird ein Alarm ausgelöst und die Alarmeinheit wählt diese Telefonnummer, macht sie bei „P“ eine Wählpause von 3,6 Sek., bevor sie die Telefonnummer zu Ende wählt.

Eingespeicherte Telefonnummer löschen:
- Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
- Drücken Sie die Taste PROG ⑯ so oft, bis das Wort „Memory“ oben auf dem LC-Display ⑭ blinkt.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Nun wird auf dem LC-Display der Speicherplatz 1 angezeigt.
- Wählen Sie mit den Tasten ✶/↑ ㉑ und #/↓ ⑳ den Speicherplatz aus (1 bis 5).
- Drücken Sie 2x die Taste OK ⑱, um die gewählte Telefonnummer zu löschen.
- Warten Sie 10 Sek., bis das Gerät automatisch den den Einstellungs-Modus verlässt.

Sirene ein-/ausschalten
Das Alarm- und Notfall- Wählgerät hat eine eingebaute Sirene. Sie können die Sirene ausschalten; wird ein Alarm ausgelöst, ist die Sirene nicht zu hören (stiller Alarm).
Bei ausgeschalteter Sirene wird auf dem LC-Display 🔇 angezeigt.
Werkseinstellung: „SOUND ON“ (Sirene eingeschaltet):
- Geben Sie das aktuelle Passwort ein
- Drücken Sie die Taste PROG ⑯ so oft, bis das Zeichen 🔇 oben auf dem LC-Display ⑭ blinkt.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Wählen Sie mit den Tasten *↑ ㉑ und #↓ ⑳ „SOUND ON“ (Sirene eingeschaltet) oder „SOUND OFF“ (Sirene ausgeschaltet – stiller Alarm) aus.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Warten Sie 10 Sek., bis das Gerät automatisch den Einstellungs-Modus verlässt.

Automatische Wählfunktion ein-/ausschalten:
Sie können die automatische Wählfunktion ausschalten. Ist die automatische Wählfunktion eingeschaltet, werden bei einem Alarm alle gespeicherten Telefonnummern angewählt.
Ist die automatische Wählfunktion nicht eingeschaltet, wird auf dem LC-Display 📵 angezeigt.
Werkseinstellung: „CALL ON“ (Wählfunktion eingeschaltet)
- Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
- Drücken Sie die Taste PROG ⑯ so oft, bis das Zeichen 📵 oben auf dem LC-Display ⑭ blinkt.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Wählen Sie mit den Tasten *↑ ㉑ und #↓ ⑳ „CALL ON“ (Wählfunktion eingeschaltet) oder „CALL OFF“ (Wählfunktion ausgeschaltet) aus.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Warten Sie 10 Sek., bis das Gerät automatisch den Einstellungs-Modus verlässt.

Anzahl der Wählvorgänge wählen:
Sie können die Anzahl der automatischen Wählvorgänge zwischen 1 x bis 5 x einstellen. Jede gespeicherte Telefonnummer wird so oft angewählt, unabhängig davon ob der Anruf angenommen wird oder nicht.
Werkseinstellung: 3 x
- Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
- Drücken Sie die Taste PROG ⑯ so oft, bis das Wort „CYCLE“ oben auf dem LC-Display ⑭ blinkt.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Wählen Sie mit den Tasten *↑ ㉑ und #↓ ⑳ die Anzahl der automatischen Wahlvorgänge (1 / 2 / 3 / 4 / 5) aus.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Warten Sie 10 Sek., bis das Gerät automatisch den Einstellungs-Modus verlässt.

Eingangsverzögerung einstellen:
Hier können Sie die Zeit einstellen, die Ihnen nach der Bewegungserkennung im scharfgeschalteten Zustand bleibt, um einen ausgelösten Alarm abzuschalten, bevor die Sirene ertönt bzw. das Wählgerät wählt.
Werkseinstellung: 20 Sek.
- Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
- Drücken Sie die Taste PROG ⑯ so oft, bis das Wort „ENTRY“ oben auf dem LC-Display ⑭ blinkt.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Wählen Sie mit den Tasten *↑ ㉑ und #↓ ⑳ die Länge der Eingangsverzögerung (0 / 5 / 10 / 15 / 20 Sek.) aus.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
- Warten Sie 10 Sek., bis das Gerät automatisch den Einstellungs-Modus verlässt.

Datum / Zeit - Anzeige einstellen:
1. Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
2. Drücken Sie die Taste PROG ⑯ so oft, bis das Wort „TIME“ oben auf dem LC-Display ⑭ blinkt.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
4. Auf dem LC-Display erscheint:
   05 – 01 – 01 12 - 00
   = Jahr – Monat – Tag Stunde - Minute
5. Wählen Sie die gewünschte Zahl durch wiederholtes Drücken der Taste OK ⑱ aus.
   Die gewählte Zahl blinkt.
6. Nehmen Sie mit den Tasten *↑ ㉑ und #↓ ⑳ die gewünschte Einstellung vor.
7. Drucken Sie zur Bestätigung die Taste OK ⑱.
8. Wiederholen Sie Punkt 6. und 7. so oft, bis Sie alle Werte eingestellt haben.
9. Warten Sie 10 Sek., bis das Gerät automatisch den Einstellungs-Modus verlässt.

Reset:
Wenn Sie alle Einstellungen löschen möchten oder Ihr Passwort vergessen haben, führen Sie ein Reset durch:
- Halten Sie die Taste PROG ⑯ so lange gedrückt, bis ein Piepston zu hören ist.
- Drücken Sie nun sofort die Pausen-Taste ⏸ ⑰, bis ein Piepston zu hören ist.
- Entfernen Sie nun die Batterie und das Netzgerät. Nach 2 Minuten legen Sie die Batterie wieder ein und / oder schließen das Netzgerät wieder an.
- Nun sind alle Werkseinstellungen wieder aktiv sowie auch das im Werk eingestellte Passwort („000“).

Alarmeinheit platzieren

1. Begrenzung des Erfassungsbereiches:
Im Lieferzustand hat der Bewegungsmelder einen Erfassungsbereich von ca. 100 ° und ca. 6 m (bei einer Montagehöhe von 0,5 - 2 m) (siehe Abb. G). Sie können die Richtung des Erfassungsbereiches durch Justierung des Bewegungsmelders ändern.

Um den Erfassungsbereich zu begrenzen, verwenden Sie einen der zwei mitgelieferten Maskierungsaufkleber ② (abgeschnitten oder ganz).

- Siehe Abb. H
  Begrenzter horizontaler Erfassungswinkel (ca. 40 °) z.B. als Durchgangsmelder.
- Siehe Abb. I
  Funktion des Bewegungsmelders ausschalten durch Bekleben mit dem ganzen Maskierungsaufkleber, z.B. wenn Erfassung nur durch einen extern angeschlossenen Melder erwünscht (siehe Absatz „Optionale Anschlüsse“).

2. Platzierung:

Sie können die Alarmeinheit stehend oder liegend platzieren. Wählen Sie für das Gerät in jedem Fall die liegende Platzierung, wenn der Untergrund glatt ist und das Gerät verrutschen könnte.

Liegende Platzierung (s. Abb. K):

- Drehen Sie den Bewegungsmelder ⑪ vorsichtig im Uhrzeigersinn um 180 ° in der Waagerechten.
- Legen Sie die Alarmeinheit ① an die gewünschte Stelle.
- Kippen Sie den Bewegungsmelder vorsichtig so in der Senkrechten (max. 90 °), bis er die gewünschte Neigung hat.

Wandmontage:

- Suchen Sie eine geeignete Montagestelle an einer Wand.
- Bevor Sie die Alarmeinheit ① fest montieren, führen Sie die Schritte, wie in Abschnitt 3. „Funktionen kontrollieren“ beschrieben, am vorgesehenen Montageort aus.
- Wenn das Alarm- und Notfall- Wählgerät ordnungsgemäß funktioniert, bohren Sie an dieser Stelle in einem waagerechten Abstand von 27 mm (s. Abb. L) zwei geeignete Löcher.
- Befestigen Sie darin die mitgelieferten Schrauben ③ und Dübel ④. Die Schraubenköpfe müssen noch ca. 4 mm (s. Abb. L) aus der Wand heraus stehen.
- Schieben Sie nun die Schraubenlöcher ㉗ zum Aufhängen so auf die Schrauben, bis die Alarmeinheit fest an der Wand hängt.

3. Funktionen kontrollieren:

Funktion der Fernbedienung kontrollieren

- Drücken Sie die Taste ⓘ auf der Fernbedienung um die Alarmeinheit ① scharf zu schalten.
- Das Scharfschalten wird durch drei Pieptöne bestätigt.
- Auf dem LC-Display ⑭ der Alarmeinheit ist „ARM“ zu lesen.
- Schalten Sie die Sireneneinheit unscharf, indem Sie die Taste ⓞ ㊲ auf der Fernbedienung drücken.
- Das Unscharfschalten wird durch einen Piepton bestätigt.
- Auf dem LC-Display ⑭ der Alarmeinheit erlischt das Wort „ARM“.

Notfallalarm kontrollieren:

Das System hat eine Notfallalarmfunktion.

- Drücken Sie die Panik - Taste ㉞ auf der Fernbedienung ⑤.
- Die Sirene ertönt 30 Sek. lang (wenn die Sirene eingeschaltet ist – siehe Kapitel „Sirene ein-/ausschalten“) und die programmierten Telefonnummern werden angerufen (wenn die automatische Wählfunktion eingeschaltet ist – siehe Kapitel „Automatische Wählfunktion ein-/ausschalten).
- Nach 30 Sek. Ruhe ertönt die Sirene ein zweites Mal für 30 Sek.
- Um den Alarm und den Anruf zu stoppen, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste ⓞ ㊲.
- Die Alarmeinheit gibt einen Piepton von sich und der Alarm ist nun ausgeschaltet.

Funktion des Bewegungsmelders kontrollieren:

- Stellen Sie den Gong Ein-/Aus-Schalter ㉔ ein (Stellung „**I**“). Der Gongton ertönt ein Mal.
- Nach ca. 50 Sek. Verzögerung ertönt ein Gongton.
- Bewegen Sie sich nun im Erfassungsbereich des Bewegungsmelders ⑪.
- Erkennt der Bewegungsmelder die Bewegung, ertönt der Gongton 2 x.
- Schalten Sie den Gong Ein-/Aus-Schalter ㉔ aus (Stellung „**0**“).

Funktion der automatischen Wählfunktion kontrollieren:

- Halten Sie die Taste PROG ⑯ so lange gedrückt, bis ein Piepston zu hören ist.
- Drücken Sie nun sofort eine Speicherplatznummer (Zifferntaste ⑮ „1“ bis „5“). Das Wählgerät wählt nun automatisch die entsprechend zugehörige Telefonnummer, wobei die Telefonnummer blinkend auf dem LC-Display ⑭ zu sehen ist (vorausgesetzt, der Speicherplatz ist mit einer Telefonnummer belegt).
- Warten Sie, bis das Gerät automatisch den Wählvorgang verlässt.

Bedienung

Wenn Sie ein falsches Passwort eingeben und mit der Taste OK ⑱ bestätigt haben, reagiert das Gerät mit einem „Fehlerton“ und kehrt automatisch zurück zum normalen Modus.

Alarm- und Notfall- Wählgerät scharfschalten:

Scharfschaltung mit der Fernbedienung

- Drücken Sie die Taste ⓘ.

an der Alarmeinheit

- Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
- Drücken Sie die Taste OK ⑱.

- Die Alarmeinheit gibt drei Pieptöne von sich und unten auf dem LC-Display ⑭ erscheint „ARM“.
- Sie haben jetzt ca. 55 Sek. (Ausgangsverzögerung) Zeit, den überwachten Bereich zu verlassen, ohne Alarm auszulösen.
- Nach dieser Ausgangsverzögerung ertönt ein Piepton.
- Das Alarm- und Notfall- Wählgerät ist nun scharf.

Hinweis: Im scharfgeschalteten Zustand ist die Gongfunktion nicht aktiv, auch wenn der Gong Ein-/Aus-Schalter ㉔ auf Stellung „**I**“ steht.

Alarm ertönt - ausgelöst durch Bewegungserkennung

Im scharfgeschalteten Zustand erkennt der Bewegungsmelder ⑪ eine Bewegung.
Die LED **!**/BATT. ⑬ leuchtet ein Mal kurz auf.

Nach der eingestellten Eingangsverzögerung:

- Wird der Alarm ausgelöst, erscheint auf dem LC-Display ⑭ unten blinkend „TRIGGER“.
- Die Sirene ㉒ ertönt 30 Sek. lang (wenn die Sirene eingeschaltet ist). Nach 30 Sek. Ruhe ertönt die Sirene ein zweites Mal für 30 Sek.
- Entsprechend der Einstellungen der automatischen Wählfunktion (Werkseinstellung: Wählfunktion eingeschaltet) sowie der eingestellten Anzahl der Wählvorgänge wählt das Alarm- und Notfall-Wählgerät alle gespeicherten Telefonnummern im Takt:
  1. Telefonnummer (30 Sek.) - 3 Sek. Wartezeit -
  2. Telefonnummer (30 Sek.) - 3 Sek. Wartezeit -
  3. Telefonnummer (30 Sek.) - 3 Sek. Wartezeit -
  4. Telefonnummer (30 Sek.) - 3 Sek. Wartezeit -
  5. Telefonnummer (30 Sek.) - 3 Sek. Wartezeit -
  1. Telefonnummer (30 Sek.) - 3 Sek. Wartezeit....
  usw.

Wenn der Angerufene den Anruf entgegennimmt, vernimmt er so lange einen Alarmton (auch wenn die Sirene ausgeschaltet ist), bis die Telefonverbindung automatisch von der Alarmeinheit nach max. 35 Sek. unterbrochen wird. Hat der Telefonanschluss des Wählgeräts sowie das angerufene Telefon eine Rufnummer-Erkennung, so wird an dessen LC-Display die Telefonnummer des Wählgerätes angezeigt. Auch wenn ein oder mehrere Angerufene die Anrufe annehmen, werden alle Telefonnummern (auch die, welche schon angenommen haben) mit der eingestellten Anzahl der Wählvorgänge angerufen. Der Wählzyklus kann nur durch Unscharfschalten des Gerätes unterbrochen werden.

Wird das Alarm- und Notfall- Wählgerät während oder nach einem Alarm nicht unscharf geschaltet, bleibt es scharfgeschaltet. Nach Ende des Sirenendurchlaufs (ca. 90 Sek.) bzw. am Ende des Wählzyklus kann erneut Alarm ausgelöst werden.

Alarm- und Notfall- Wählgerät unscharfschalten:

Unscharfschaltung mit der Fernbedienung

Drücken Sie die Taste ⏻ ㊲.

an der Alarmeinheit

- Geben Sie das aktuelle Passwort ein
- Drücken Sie die Taste OK ⑱.
- Ggf. erlischt der Alarmton.
- Das ggf. blinkende Wort „TRIGGER“ erlischt.
- Die Alarmeinheit gibt einen Piepton von sich.
- Das Wort „ARM“ auf dem LC-Display ⑭ erlischt.
- Das Alarm- und Notfall- Wählgerät ist nun unscharf.

Hinweis: Während die Alarmeinheit eine Telefonnummer wählt, also die Telefonverbindung aufbaut, kann das Alarm- und Notfall- Wählgerät nicht an der Tastatur unscharf geschaltet werden. Mit der Fernbedienung kann das Gerät jederzeit unscharf geschaltet werden

Panikalarm ein-/ausschalten:

- Drücken Sie die Taste „PANIC“ ⑲ auf der Alarmeinheit oder auf die Taste „PANIC“ ㉞ der Fernbedienung.
- Wird der Alarm ausgelöst, erscheint auf dem LC-Display ⑭ unten blinkend „TRIGGER“.
- Die Sirene ㉒ ertönt 30 Sek. lang (wenn die Sirene eingeschaltet ist – siehe Kapitel „Sirene ein-/ausschalten“) und die programmierten Telefonnummern werden angerufen (wenn die automatische Wählfunktion eingeschaltet ist – siehe Kapitel „Automatische Wählfunktion ein-/ausschalten).
- Nach 30 Sek. Ruhe ertönt die Sirene ein zweites Mal für 30 Sek.
- Um den Alarm und den Anruf zu stoppen, geben Sie an der Alarmeinheit das aktuelle Passwort ein und drücken die Taste OK ⑱ oder drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste ⏻ ㊲.
- Das blinkende Wort „TRIGGER“ erlischt.
- Die Alarmeinheit gibt einen Piepton von sich und der Alarm ist nun ausgeschaltet.

Hinweis: Während die Alarmeinheit eine Telefonnummer wählt, also die Telefonverbindung aufbaut, kann der Panikalarm nicht an der Tastatur unscharf geschaltet werden. Mit der Fernbedienung kann das Gerät jederzeit unscharf geschaltet werden

Gongfunktion ein-/ausschalten:

- Stellen Sie den Gong Ein-/Aus-Schalter ㉔ auf Stellung „**I**“.
- Der Gongton ertönt ein Mal.
- Nach ca. 50 Sek. Verzögerung ertönt ein Piepton. Jetzt ist die Gongfunktion aktiv.
- Erkennt der Bewegungsmelder ⑪ eine Bewegung, leuchtet die LED **!**/BATT. ⑬ ein Mal auf und der Gongton ertönt 2 x.
- Um die Gongfunktion wieder auszuschalten, stellen Sie den Gong Ein-/Aus-Schalter ㉔ auf Stellung „**O**“.

Hinweis: Im scharfgeschalteten Zustand ist die Gongfunktion nicht aktiv.

Übersicht der letzten 5 Alarmereignisse:
Sie befinden sich weder in einem Eingabe-Modus noch ist das Alarm- und Notfall- Wählgerät scharfgeschaltet.
- Drücken Sie wiederholt die Taste #/↓ ⑳.
- Nacheinander werden die Zeitpunkte der letzten 5 Alarmereignisse angezeigt.
- Warten Sie ca. 10 Sek., und der Anzeige-Modus schaltet sich automatisch wieder aus.

Übersicht der eingespeicherten Telefonnummern:
Sie befinden sich weder in einem Eingabe-Modus noch ist das Alarm- und Notfall- Wählgerät scharfgeschaltet.
- Drücken Sie wiederholt die Taste *↑ ㉑.
- Nacheinander werden die eingespeicherten Telefonnummern angezeigt.
- Nicht belegte Speicherplätze werden durch "- - - - - - - - - - - - - - -" angezeigt
- Warten Sie ca. 10 Sek., und der Anzeige-Modus schaltet sich automatisch wieder aus.

Übersicht der Töne

Ton	Bedeutung
Drei Pieptöne	Die Ausgangsverzögerung ist aktiv, die Scharfschaltung des Alarm- und Notfall- Wählgeräts ist erst nach ca. 55 Sek. Ausgangsverzögerung aktiv.
Sirenenalarm	Die Sirene ertönt 1. ausgelöst durch Bewegungserkennung – nach der eingestellten Eingangsverzögerung im Takt: 30 Sek. an – 30 Sek. Pause – 30 Sek. an.
	2. ausgelöst durch Drücken der Taste „PANIC" ⑲ bzw. ㉞ als Panikalarm.
Einfacher Gongton	Gongschalter wurde auf Stellung „I" gestellt, Gongfunktion ist noch nicht aktiv.
Zwei Gongtöne	Bewegung wurde erkannt, Gongfunktion ist aktiv.

Batterien wechseln

Alarmeinheit
Wenn die LED !/BATT. ⑬ alle drei Sek. ein Mal aufleuchtet (ab ca. 7,7V +- 0,5V), dann erneuern Sie die 9V Block-Batterie. Ersetzen Sie die Batterie, wie in Kapitel „Stromversorgung" unter „Alarmeinheit - 9V Blockbatterie" beschrieben steht.
Im scharfgeschalteten Zustand wird die Alarmeinheit noch ca. 24 Stunden mit Strom durch die Batterie versorgt, nachdem die LED !/BATT. ⑬ begonnen hat aufzuleuchten.

Fernbedienung
Leuchtet die Kontroll-LED ㉟ bei Bedienung der Tasten auf der Fernbedienung schwach und / oder wird die Funkreichweite geringer, so ist ein Batteriewechsel erforderlich (Batterie 12V, alkalisch (Typ CN 23 A oder L1028)).
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel ㊳ mit leichtem Druck nach unten (s. Abb. M).
- Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue. Setzen Sie die neue Batterie polrichtig ein (s. Beschriftung im Batteriefach).
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Gehäuse.
- Prüfen Sie die Funktion der Fernbedienung.

Optionale Anschlüsse
Damit Sie optionale externe Geräte anschließen können, müssen Sie die dafür notwendigen Anschlussklemmen an der Alarmeinheit freilegen:
- Entfernen Sie mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher die Schraube ㉖ des Anschlussfachdeckels (s. Abb. E).
- Schieben Sie den Schraubendreher in die Aussparung ㉙ und heben Sie dann den Anschlussfachdeckel erst hoch und dann ab.
- Jetzt können Sie die gewünschten Anschlüsse an den Anschlussklemmen ㉘ (siehe „Beschreibung der Anschlüsse") vornehmen. Verwenden Sie Kabel mit einem Adernquerschnitt von 0,2 – 0,3 mm, z.B. Telefonkabel.
- Führen Sie alle angeschlossenen Kabel durch die Aussparung ㉙ aus der Alarmeinheit.
- Setzen Sie den Anschlussfachdeckel ㉕ wieder auf.
- Drehen Sie die Schraube ㉖ des Anschlussfachdeckels wieder fest ein.

Beschreibung der Anschlüsse (s. Abb. N)

INPUT :	bei Unterbrechung der Verbindung zu ⊖ wird ein Gongton (bei eingeschalteter Gongfunktion) oder ein Alarm (im scharfgeschaltetem Zustand) ausgelöst, jedoch erst ab dem Ende der Ausgangsverzögerung; Ist am Ende der Ausgangsverzögerung diese Klemme nicht mit ⊖ verbunden, wird kein Alarm ausgelöst.
⊖ :	0V (Masse)
SIREN *:	12V ⎓ (max. 150 mA) bei Alarmauslösung (unabhängig davon, ob die interne Sirene ein- oder ausgeschaltet ist).
NA:	keine Funktion.

Sirene *:
Sie können eine externe Sirene (nicht im Lieferumfang enthalten) mit 9 oder 12V DC, max. 150 mA mit den Klemmen ⊖ und SIREN verbinden.

Reedkontakt:
Sie können einen Reedkontakt (Magnetkontakt als Öffnungsmelder (NC), nicht im Lieferumfang enthalten) als Tür- oder Fensteröffnungsmelder mit den Klemmen INPUT und ⊖ verbinden. Bis zu 6 Reedkontakte können in Reihe angeschlossen werden.

Andere Kontakte:
Potentialfreie Kontakte von anderen Meldern oder Anlagen können zur Auslösung von Alarm / Wählen angeschlossen werden.
Öffnerkontakte (NC) können mit den Klemmen INPUT und ⊖ verbunden werden (bei mehr als einem Kontakt: in Reihe verbinden).

* Bei Ausfall der Stromversorgung über das Netzgerät steht kein Potential bei der Klemme SIREN.
Die Klemme INPUT ist bei Betrieb über die Notstrombatterie weiterhin aktiv.

Fehler beheben

Fehler	Ursache	Behebung
Bewegungsmelder meldet Bewegung ohne erkennbaren Grund.	Haustiere, Luftbewegungen, direktes Licht, etc.	Ändern Sie die Platzierung des Bewegungsmelders. Verwenden Sie einen Maskierungsaufkleber, um einen bestimmten Bereich von der Erfassung auszuschließen.
Die Reichweite des Bewegungsmelders ist zu gering.	Umgebungstemperatur ist zu hoch (20 °C sind optimal).	Ändern Sie die Platzierung des Bewegungsmelders.
	Gerät ist zu niedrig oder zu hoch montiert.	Ändern Sie die Montagehöhe bzw. die Neigung des Bewegungsmelders.
Die LED !/BATT. blinkt regelmäßig.	Es ist keine Notstrombatterie angeschlossen oder die angeschlossene Notstrombatterie wird schwach.	Schließen Sie eine neue Notstrombatterie an.
Der Angerufene erhält bei Alarm keinen Anruf.	Die Telefonnummer wurde nicht oder falsch eingegeben.	Geben Sie die Telefonnummer neu ein.
	Wählfunktion ist ausgeschaltet (✆ ist auf dem LC-Display zu sehen).	Stellen Sie die Wählfunktion ein (✆ ist nicht auf dem LC-Display zu sehen).
	Telefonleitung ist fehlerhaft.	Prüfen Sie die Funktion der Telefonleitung mit einem analogen Telefon.
Das Gerät reagiert nicht auf das Passwort.	Sie haben nach der Passworteingabe noch keinen Befehl gegeben.	Drücken Sie zum Scharf-/Unscharfschalten die Taste OK ⑱. Drücken Sie die Taste PROG ⑯, um in den Einstellungs-Modus zu gelangen.
	Das eingegebene Passwort ist falsch.	Geben Sie das richtige Passwort ein. Wenn Sie das Passwort vergessen haben, setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellung zurück, wie in Kapitel „Passwort ändern“ beschrieben.